

HYUNDAI

MG 640



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Mlýnek na maso / Mlynček na mäso
Młyniek do mięsa / Meat grinder
Konyhai Daráló**



Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a podobné účely (příprava pokrmů)! Není určen pro komerční použití a pro používání v prostředích, jako jsou kuchyně pro personál obchodů, kanceláří nebo farem, nebo v jiných pracovních prostředích. Spotřebič není určen ani pro používání klienty v hotelech, motelech, zařízeních poskytujících nocleh se snídaní a jiných ubytovacích zařízeních.
- Chraňte ho před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- V případě selhání či nesprávné činnosti přístroj vypněte a nepokoušejte se ho sami opravit. Obratě se na autorizovaný servis a žádejte originální náhradní díly. Nedodržení výše uvedeného může ovlivnit bezpečnost spotřebiče.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO TENTO PŘÍSTROJ

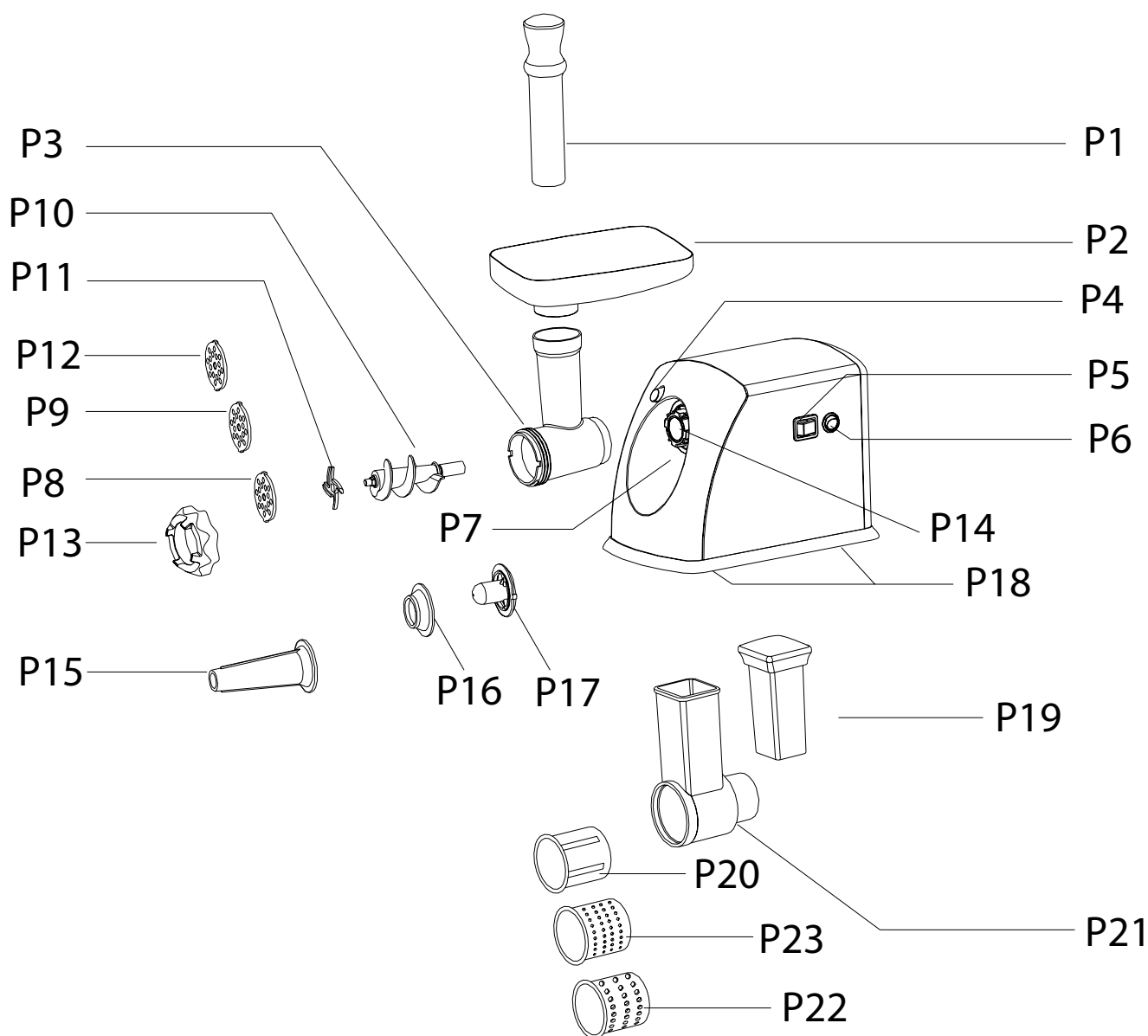
- Před připojením přístroje zkontrolujte, zda zobrazené napětí na přístroji odpovídá místnímu síťovému napětí.
- Nikdy nepoužívejte jakékoli části příslušenství od jiných výrobců. Vaše záruka se stane neplatnou, pokud použijete takové části příslušenství.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je síťový kabel, zástrčka nebo jiné části poškozeny.
- Před prvním použitím přístroje důkladně očistěte části, které se dostanou do kontaktu s potravinami.
- Ihned po použití přístroj odpojte.
- Nikdy nepoužívejte váš prst nebo jiné předměty pro zatlačení přísad do plnicí trubice během provozu přístroje. Pro tento účel lze použít pouze pěchovátko.
- Přístroj udržujte z dosahu dětí.
- Přístroj nikdy nenechávejte běžet bez dozoru.
- Před nasazováním a odnímáním jakéhokoli příslušenství přístroj vypněte.
- Před odejmutím částí přístroje počkejte, dokud se pohyblivé části nezastaví.
- Motorovou jednotku nikdy neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a neomývejte ji pod kohoutkem. Pro vyčištění motorové jednotky použijte pouze navlhčený hadřík.
- Nepokoušejte se mlít kosti, ořechy nebo jiné tvrdé předměty.
- Nikdy nesahejte do pouzdra nože. Vždy používejte pěchovátko.
- Přístroj nikdy nepoužívejte nepřetržitě déle než 3 minuty při plném zatížení. Nepoužívejte déle než 15 minut najednou, po 15 min. používání je nutná několika minutová přestávka na ochlazení motoru.
- Nikdy nestiskujte tlačítko pro zpětný chod, dokud se pohyblivé části zcela nezastaví.
- Abyste zabránili zaseknutí nepoužívejte nadměrný tlak na potraviny.

UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k nebezpečné situaci, nezapojte přístroj do časového spínače.

POPIS OVLÁDACÍCH PRVKŮ

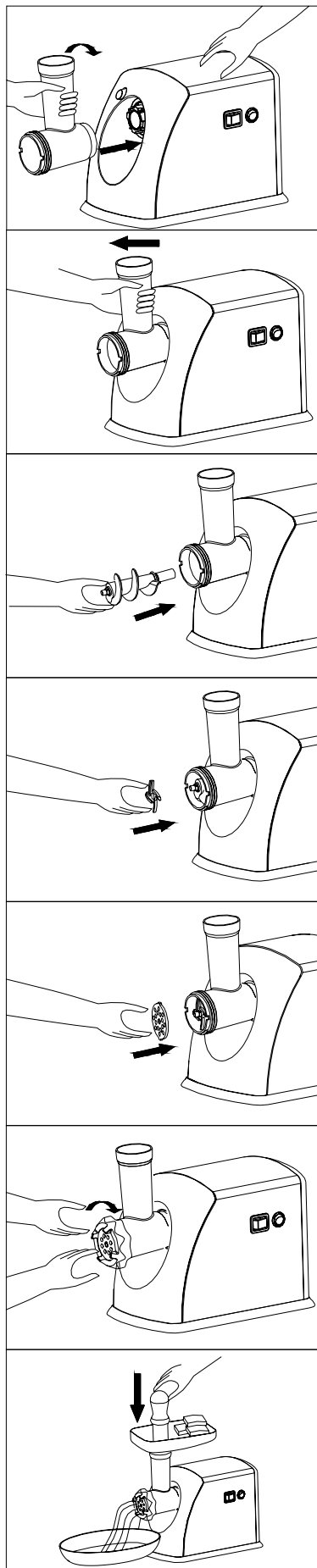
- P1 Pěchovátko A
- P2 Podávací zásobník
- P3 Pouzdro mlecího ústrojí
- P4 Uvolňovací tlačítko
- P5 Hlavní spínač
- P6 Spínač pro zpětný chod
- P7 Tělo přístroje
- P8 Mlecí mřížka (jemná)
- P9 Mlecí mřížka (středně jemná)
- P10 Šnekové ústrojí
- P11 Sekací nůž
- P12 Mlecí mřížka (hrubá)
- P13 Upevňovací kroužek

- P14 Hřídel
- P15 Nástavec na plnění klobás
- P16 Nástavec na duté trubičky - díl A
- P17 Nástavec na duté trubičky - díl B
- P18 Protiskluzové nožky
- P19 Pěchovátko B
- P20 Nůž na krájení
- P21 Pouzdro nože B
- P22 Strouhací nůž - hrubý
- P23 Strouhací nůž - jemný



POKYNY K POUŽITÍ

MLÝNEK NA MASO



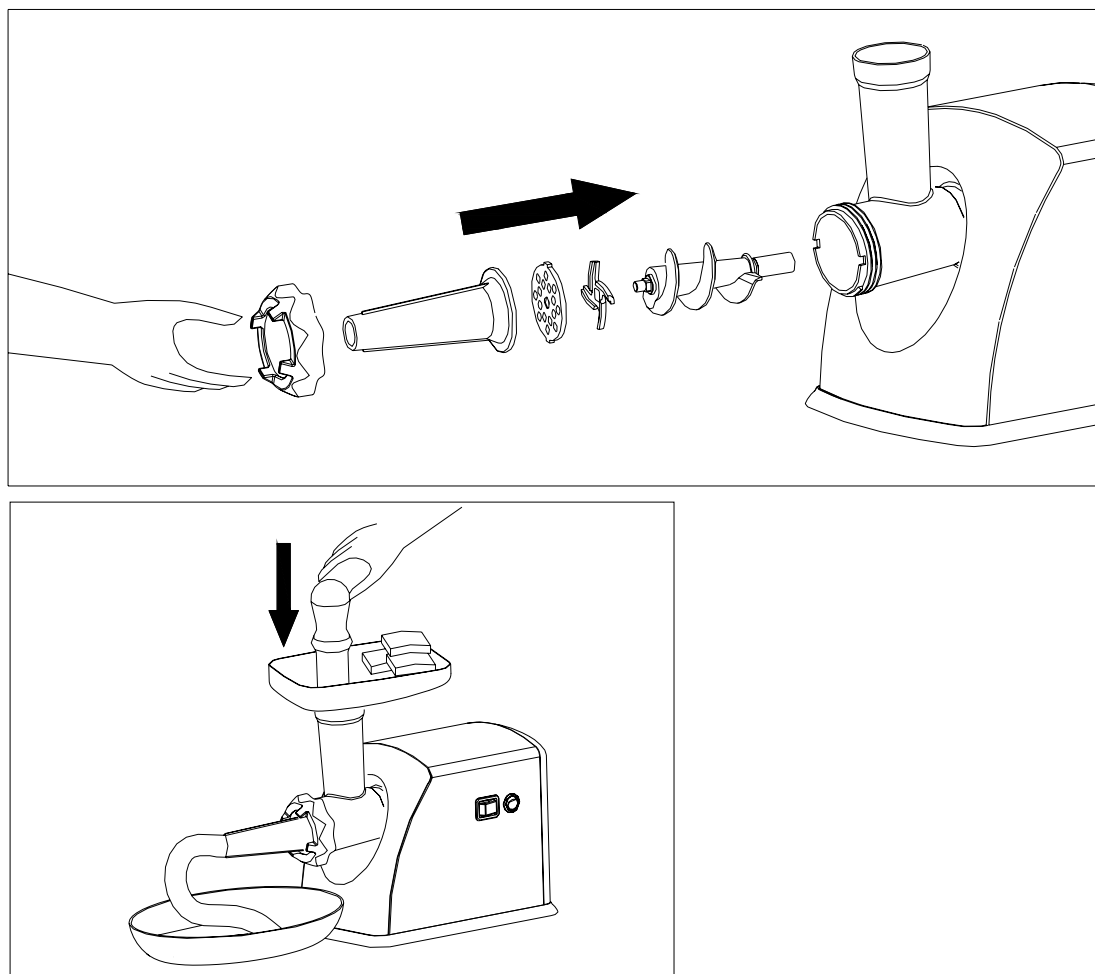
- 1) Připevněte pouzdro mlecího ústrojí na tělo přístroje.
- 2) Do pouzdra mlecího ústrojí (P3) vložte šnekové ústrojí (P10). Na šnekové ústrojí umístěte sekací nůž (P11), (ostré okraje směrem dopředu). Na šnekové ústrojí vložte mlecí destičku (v závislosti na vámi preferované hustotě P8, P9, P12). Ujistěte se, aby zářez mlecí destičky zapadl do výstupku v pouzdru mlecího ústrojí. Nasaďte upevňovací kroužek (P13) a otočte jím směrem podle šipky na pouzdře, dokud není pevně utažen.
- 3) Umístěte podávací zásobník (P2) na horní část pouzdra ústrojí.
- 4) Nyní je přístroj připraven na mletí.

Mletí masa:

Maso nakrájejte na 10 cm-dlouhé, 2 cm-tlusté pásky. Odstraňte kosti, kousky chrupavky a šlach. (Nikdy nepoužívejte zmrazené maso!)

Položte maso do podávacího zásobníku. Pomocí pěchovátka jemně vtlačujte maso do pouzdra mlecího ústrojí.

VÝROBA KLOBÁS

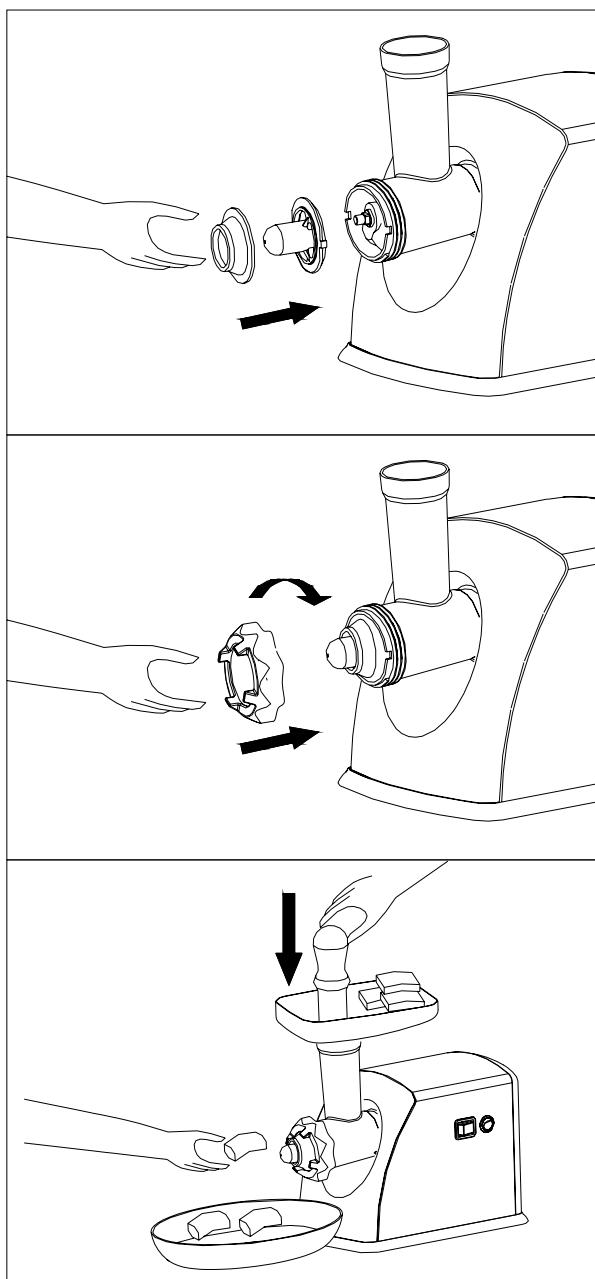


- 1) Připevněte pouzdro mlecího ústrojí na tělo přístroje.
- 2) Do pouzdra mlecího ústrojí (P3) vložte šnekové ústrojí (P10). Na šnekové ústrojí umístěte sekací nůž (P11), (ostré okraje směrem dopředu). Na šnekové ústrojí vložte mlecí destičku (v závislosti na vámi preferované hustotě P8, P9, P12). Ujistěte se, aby zářez mlecí destičky zapadl do výstupku v pouzdra mlecího ústrojí. Umístěte nástavec na plnění klobás (P15) na pouzdro mlecího ústrojí a našroubujte upevňovací kroužek (P13) na pouzdro ústrojí. (Ujistěte se, aby zářez oddělovače zapadl do výstupků v pouzdra mlecího ústrojí.)
- 3) Umístěte podávací zásobník na horní část pouzdra ústrojí.
- 4) Nyní je přístroj připraven na výrobu klobás.

Výroba klobás - postup:

Položte přísady na podávací zásobník. Pomocí pěchovátka jemně vtlačujte maso do pouzdra. Střívko (kůži klobás) vložte na 10 minut do vlažné vody. Poté nasuňte mokré střívko (kůži) na nástavec na plnění klobás. Zatlačte (okořeněné) namleté maso do pouzdra mlecího ústrojí. Pokud se střívko (kůže) zachytí na nástavci pro plnění klobás, namočte jej vodou.

VÝROBA DUTÝCH TRUBÍČEK



1) Připevněte pouzdro mlecího ústrojí na tělo přístroje.

2) Do pouzdra mlecího ústrojí (P3) vložte šnekové ústrojí (P10), plastovým koncem dovnitř. Umístěte nástavec na duté trubičky (P16, P17) do pouzdra mlecího ústrojí (P3) a našroubujte upevňovací kroužek (P13) na pouzdro ústrojí. (Ujistěte se, aby zářez nástavce na duté trubičky zapadl do výstupků v pouzdra mlecího ústrojí.

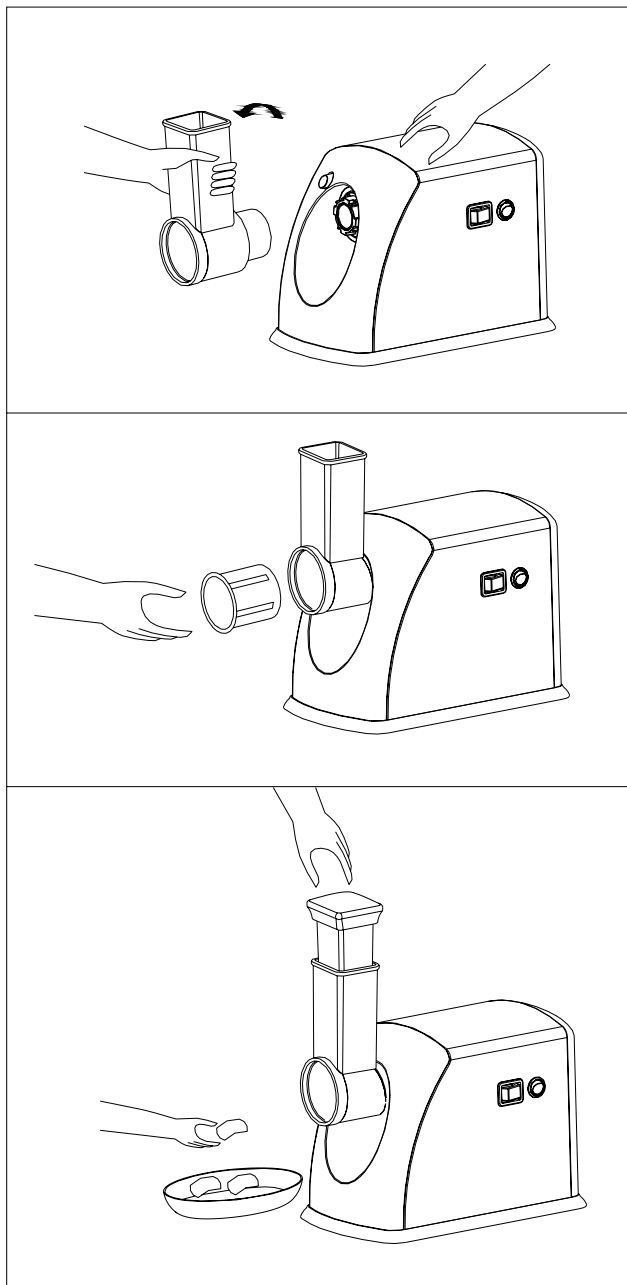
3) Umístěte podávací zásobník (P2) na horní část pouzdra ústrojí.

4) Nyní je přístroj připraven na výrobu trubiček.

Výroba dutých trubiček:

Speciální nástavec pro tvorbu dutých trubiček. Tímto nástavcem je možné tvořit duté válečky z vhodného těsta, nebo masové směsi. Je potřeba nejprve vytvořit směs, která bude dobrá pro vytlačování. Tuto postupně vkládejte do podávacího zásobníku a pěchovátkem potlačujte. Dbejte na to aby bylo pouzdro nože stále plné, pro vytvoření celistvé trubičky. Hotové trubičky je dále možné plnit (masem, či jinou směsí). Takovou trubičku doporučujeme osmažit.

KRÁJEČ



- 1) Připevněte pouzdro nože B na tělo přístroje.
- 2) Vložte struhací nůž (P22, P23) nebo nůž na krájení (P20) do pouzdra nože B (P21).
- 3) Nyní je přístroj připraven na krájení.

Krájení

Nakrájejte brambor nebo jinou zeleninu na kousky o velikosti, která je vhodná pro pouzdro nože B. Zvolte odlišný typ nože podle požadavku. Zapněte přístroj a vložte kousky do pouzdra nože B a jemně je zatlačte pomocí pěchovátka B.

(**Poznámka:** Nikdy nepoužívejte prst.)

OVLÁDÁNÍ

Zapnutí / vypnutí

Pro zapnutí stiskněte Hlavní spínač P5 do polohy ON. Pro správnou funkci musí být spínač pro zpětný chod v poloze ON.

Pro vypnutí stiskněte hlavní spínač do polohy 0

Zpětný chod

Pokud se zablokuje chod šnekové hřídele, zastavte přístroj stiskem hlavního spínače P5 do polohy 0.

Spínač pro zpětný chod P6 přepněte do polohy R a poté hlavní spínač R5 do polohy R.

Usazené maso v pouzdře nože je uvolněno a přístroj se vrátí do obvyklého provozu. V případě, že problém stále přetrvává, odmontujte upevňovací kroužek a všechny části vyjměte a očistěte. Poté jednotlivé části znovu složte a můžete pokračovat.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Maso, které zůstalo v pouzdru nože lze odstranit vložení krajíce chleba a následným pomletím.

- 1) Dříve, než začnete s čištěním, vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Stiskněte uvolňovací tlačítko P4 a otočte celé pouzdro mlecího ústrojí ve směru doleva. Vyjměte pěchovátka a podávací zásobník.
- 3) Odšroubujte upevňovací kroužek a odstraňte všechny části pouzdra mlecího ústrojí. Součásti nemyjte v myčce na nádobí!
- 4) Všechny části, které se dostaly do kontaktu s masem umyjte ve vodě s čistícím prostředkem. **OČISTĚTE JE IHNEDE PO POUŽITÍ.**
- 5) Omyjte je čistou horkou vodou a **IHNEDE** je osušte.
- 6) Doporučujeme, abyste namazali sekací nůž a mlecí mřížky nějakým rostlinným olejem.

PŘÍSTROJ NEFUNGUJE

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte polohu spínače
- Ujistěte se, že je veškeré příslušenství správně nainstalované.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

- Mlýnek na maso
- Mlýnek na maso umožňuje mletí všech druhů mas
- Nerezové provedení
- Funkce REVERS pro zpětný chod motoru
- Tvrdý nerezový mlecí nůž
- Kovová mlecí komora
- Hliníková násypka
- Silný motor s příkonem 1200 W
- Úroveň akustického hluku 88 dB (A)
- Protiskluzové nožky zajišťující stabilitu
- Příslušenství:
- 3x destičky pro jemné, střední a hrubé mletí
- Nástavec na protlačování těstovin
- Nástavec na plnění uzenin
- 3 x struhací kotouče s nástavcem
- Rozměry: 36 x 29 x 18,5 cm
- Hmotnost (NETTO): 4,6 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM.

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balíci materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu **www.elektrowin.cz**. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu **www.ecobat.cz**.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

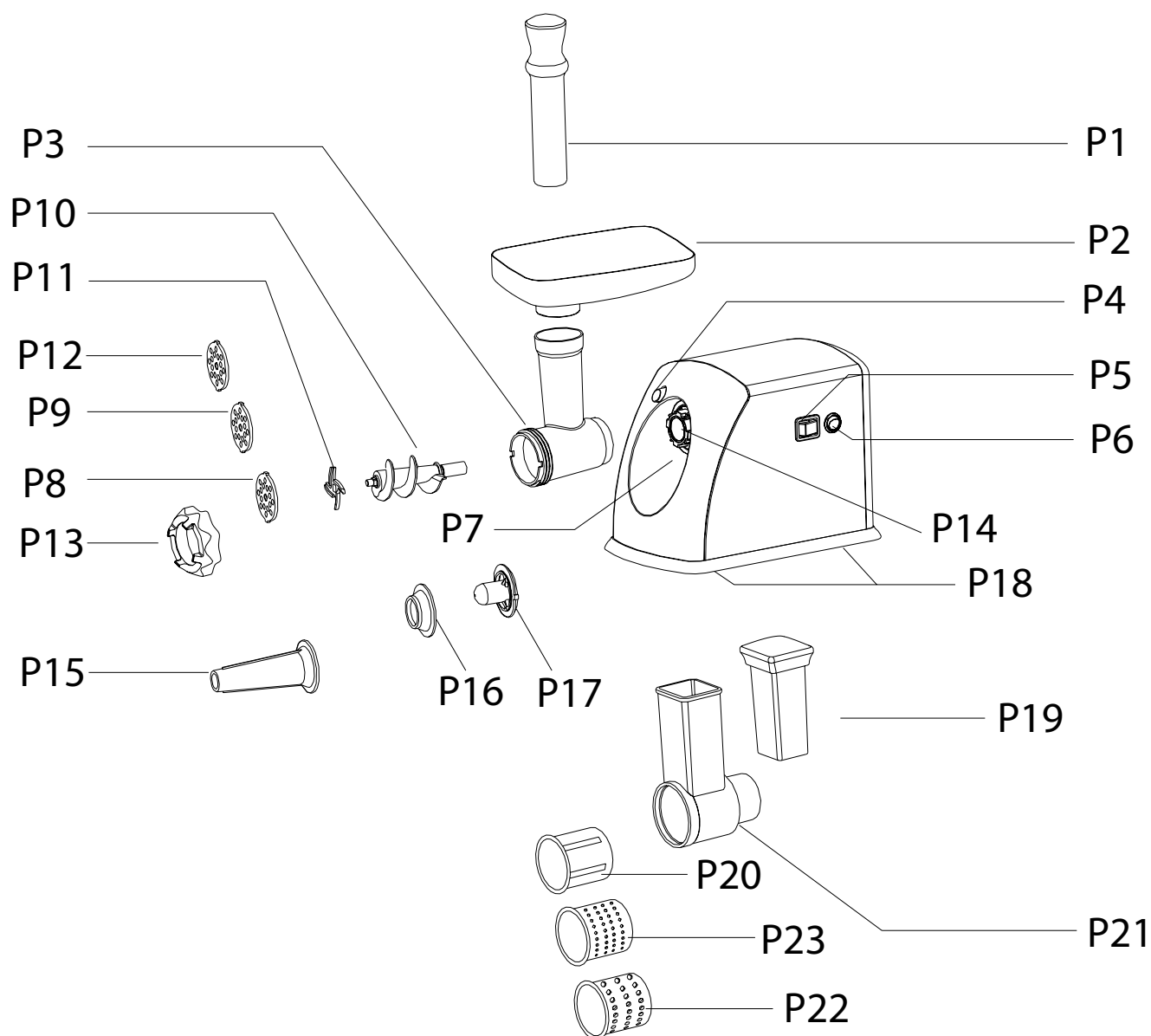
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Deti si so spotrebičom nesmú hrať.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, ktoré sa pri používaní pohybujú, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájajúceho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Ak je napájajúci prívod spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte, ak má poškodený napájajúci prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa, poškodil sa alebo nefunguje tesnenie. V takých prípadoch ho odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkčnosť.
- Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti a podobné účely (príprava pokrmov)! Nie je určený na komerčné použitie a pre používanie v prostredí ako sú kuchynky pre personál obchodov, kancelárií alebo firiem, alebo v iných pracovných prostrediach. Spotrebič nie je určený ani pre používanie klientmi v hoteloch, motelloch, zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami a iných ubytovacích zariadení.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prívodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TENTO PRÍSTROJ

- Pred pripojením prístroje skontrolujte, či zobrazené napätie na prístroji odpovedá miestnemu sieťovému napätiu.
- Nikdy nepoužívajte akékoľvek časti príslušenstva od iných výrobcov. Vaša záruka sa stane neplatnou, pokiaľ použijete takéto časti príslušenstva.
- Prístroj nepoužívajte, pokiaľ je sieťový kábel, zástrčka alebo iné časti poškodené.
- Pred prvým použitím prístroja dôkladne očistite časti, ktoré sa dostanú do kontaktu s potravinami. Ihneď po použití prístroj odpojte.
- Nikdy nepoužívajte váš prst alebo iné predmety pre zatlačenie prísad do plniacej trubice v priebehu prevádzky prístroja. Pre tento účel možno použiť len piest.
- Prístroj udržiajte z dosahu detí.
- Prístroj nikdy nenechávajte bežať bez dozoru.
- Pred nasadzovaním a odnímaním akéhokoľvek príslušenstva prístroj vypnite.
- Pred odobratím časti prístroja počkajte, dokiaľ sa pohyblivé časti nezastaví.
- Motorovú jednotku nikdy neponárajte do vody alebo inej kvapaliny a neomývajte ju pod kohútikom. Pre vyčistenie motorovej jednotky použijte len navlhčenú handričku.
- Nepokúšajte sa mlieť kosti, orechy alebo iné tvrdé predmety.
- Nikdy nesiahajte do puzdra noža. Vždy používajte piest.
- Prístroj nikdy nepoužívajte nepretržite dlhšie ako 3 minúty pri plnom zaťažení. Nepoužívajte dlhšie ako 15 minút naraz, po 15 min. používanie je potrebná niekoľkých minútová prestávka na ochladenie motora.
- Nikdy nestiskajte tlačidlo pre spätný chod, dokiaľ sa pohyblivé časti celkom nezastavia.
- Aby ste zabránili zaseknutiu nepoužívajte nadmerný tlak na potraviny.
- **UPOZORNENIE:** Aby nedošlo k nebezpečnej situácii, nesmie byť tento prístroj zapojený do časového spínača.

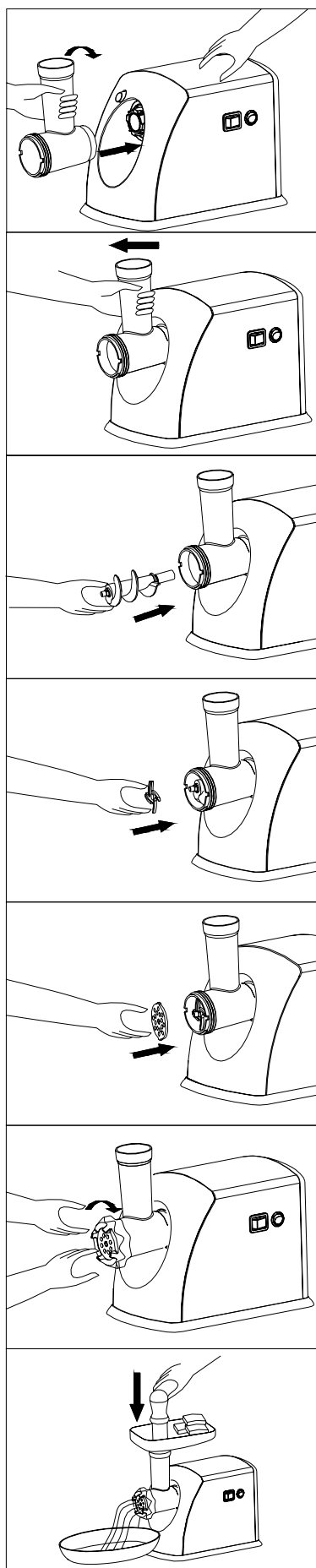
POPIS OVLÁDACÍCH PRVKOV

P1	Piest A	P13	Upevňovací krúžok
P2	Podávací zásobník	P14	Hriadel' motora
P3	Puzdro mlecieho ústroja	P15	Nástavec na plnenie klobás
P4	Uvoľňovacie tlačidlo	P16	Nástavec na duté trubičky - diel A
P5	Hlavní spínač	P17	Nástavec na duté trubičky - diel B
P6	Tlačidlo pre spätný chod	P18	Proti sklzné nožičky
P7	Telo prístroja	P19	Piest B
P8	Mlecia mriežka (jemná)	P20	Nôž na krájanie
P9	Mlecia mriežka (stredne jemná)	P21	Púzdro noža B
P10	Šnekový hriadel'	P22	Strúhací nôž - hrubý
P11	Nôž na sekanie	P23	Strúhací nôž - jemný
P12	Mlecia mriežka (hrubá)		



POKYNY K POUŽITIU

MLYNČEK NA MÄSO

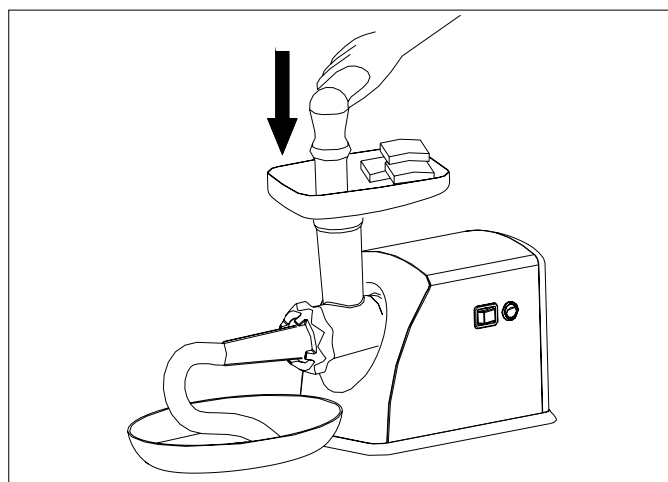
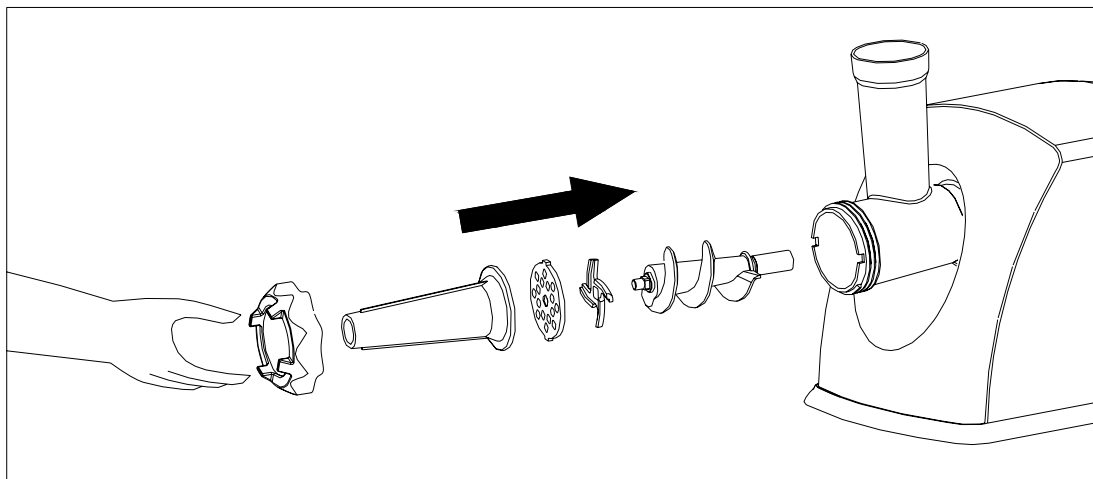


- 1) Pripevnite puzdro mlecieho ústroja na telo prístroja.
- 2) Do puzdra mlecieho ústroja(P3) vložte šnekový hriadeľ (P10). Na šnekovom hriadeľi umiestnite nôž na sekanie (P11),(ostré okraje smerom dopredu). Na šnekový hriadeľ vložte mlecíu mriežku (v závislosti na vami preferovanej hustote P8, P9, P12). Uistite sa, že zárez mlecej mriežky zapadol do výstupku v puzdre mlecieho ústroja. Nasadte upevňovací krúžok (P13) a otočte ním smerom podľa šípky na puzdre, dokiaľ nie je pevne utiahnutý.
- 3) Umiestnite podávací zásobník (P2) na hornej časti puzdra ústroja.
- 4) Teraz je prístroj pripravený na mletie.

Mletie masa:

Mäso nakrájajte na 10 cm-dlhé, 2 cm- hrubé pásy. Odstráňte kosti, kúsky chrupavky a šliach. (Nikdy nepoužívajte zmrazené mäso!) Položte mäso do podávacieho zásobníku. Pomocou piestu jemne vtlačajte mäso do puzdra mlecieho ústroja.

VÝROBA KLOBÁS

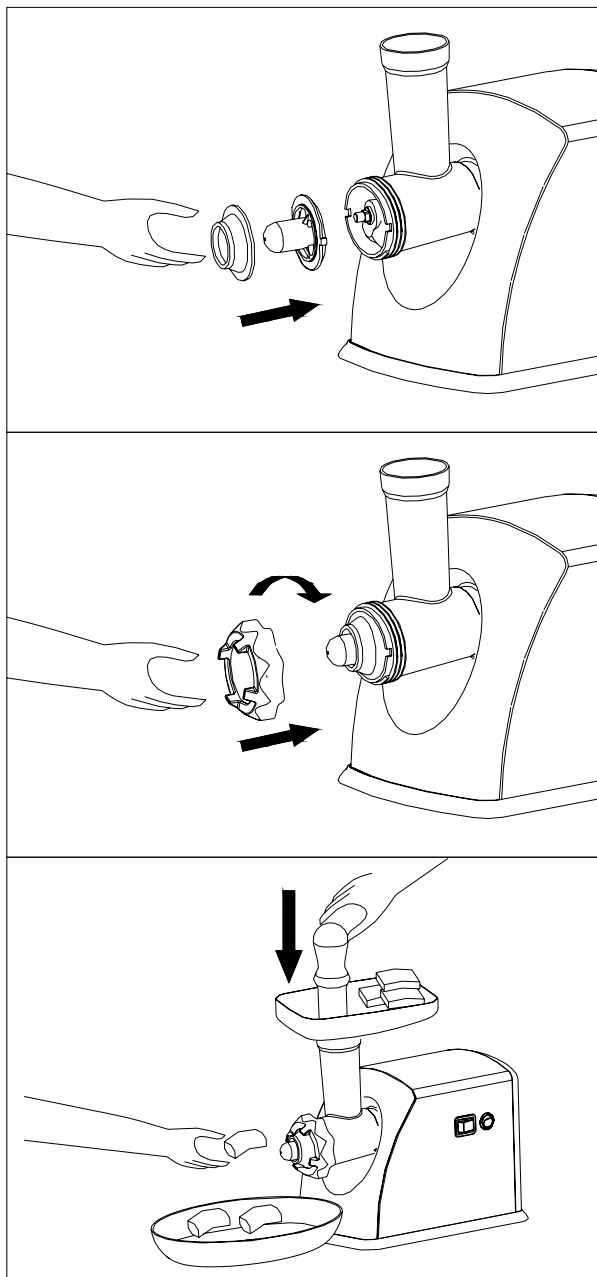


- 1) Pripevnite puzdro mlecieho ústroja na telo prístroja.
- 2) Do puzdra mlecieho ústroja (P3) vložte šnekový hriadeľ (P10). Na šnekovú hriadeľ vložte mlecíu mriežku (v závislosti na vami preferovanej hustote P8, P9, P12). Uistite sa, že zárez mlecej mriežky zapadol do výstupku v puzdre mlecieho ústroja. Umiestnite nástavec na plnenie klobás (P15) na puzdro mlecieho ústroja a naskrutkujte upevňovací krúžok (P13) na puzdro ústroja. (Uistite sa, že zárez oddeľovača zapadol do výstupkov v puzdre mlecieho ústroja.)
- 3) Umiestnite podávací zásobník na hornú časť puzdra ústroja.
- 4) Teraz je prístroj pripravený na výrobu klobás.

Výroba klobás - postup:

Položte prísady na podávací zásobník. Pomocou piestu jemne stlačujte mäso do puzdra. Črievko (koži klobás) vložte na 10 minút do vlažnej vody. Potom nasuňte mokré črievko (kožu) na nástavec na plnenie klobás. Zatlačte (okorenené) nemleté mäso do puzdra mlecieho ústroja. Pokiaľ sa črievko (koža) zachytí na nástavci pre plnenie klobás, namočte jej vodou.

VÝROBA DUTÝCH TRUBÍČIEK



1) Pripevnite puzdro mlecieho ústroja na telo prístroja.

2)) Do puzdra mlecieho ústroja (P3) vložte šnekový hriadeľ (P10), plastový koniec dovnútra. Umiestnite nástavec na duté trubičky (P16, P17) do puzdra mlecieho ústroja (P3) a naskrutkujte upevňovací krúžok (P13) na puzdro ústroja. (Uistite sa, aby zárez nástavca na duté trubičky zapadol do výstupkov v puzdre mlecieho ústroja.

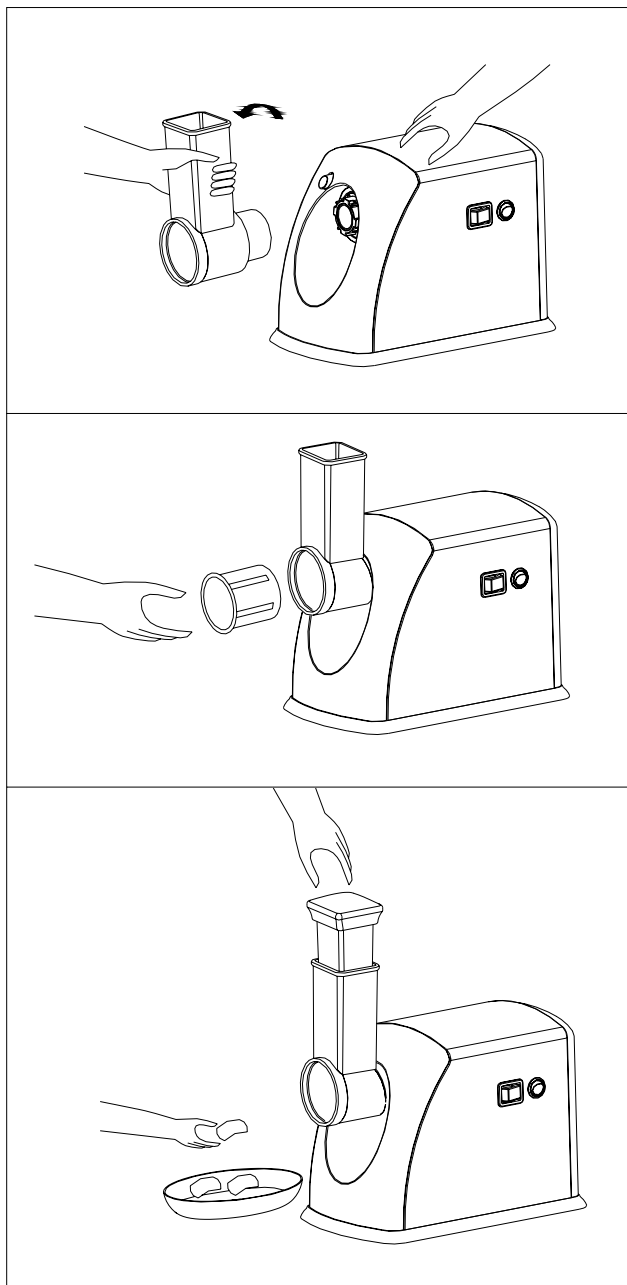
3) Umiestnite podávací zásobník (P2) na hornú časť puzdra ústroja.

4) Teraz je prístroj pripravený na výrobu trubičiek.

Výroba dutých trubičiek:

Špeciálny nástavec pre tvorbu dutých trubičiek. Týmto nastavcom je možné tvoriť duté valčeky z vhodného cesta, alebo mäso v zmesi. Je potreba najskôr vytvoriť zmes, ktorá bude dobrá pre vytlačovanie. Túto postupne vkladajte do podávacieho zásobníku a piestom potlačujte. Dbajte na to aby bolo puzdro noža stále plné, pre vytvorenie celistvej trubičky. Hotové trubičky je ďalej možné plniť (mäsom, či inou zmesou). Takúto trubičku odporúčame osmažiť.

KRÁJAČ



- 1) Pripevníte puzdro nože B na telo prístroja.
- 2) Vložte strúhací nôž (P22, P23) alebo nôž na krájanie (P20) do puzdra noža B (P21).
- 3) Teraz je prístroj pripravený na krájanie.

Krájanie

Nakrájajte zemiaky alebo inú zeleninu na kúsky o veľkosti, ktorá je vhodná pre puzdro noža B. Zvoľte odlišný typ nože podľa požiadavku.

Zapnete prístroj a vložte kúsky do puzdra noža B a jemne ho zatlačte pomocou piestu B.

(**Poznámka:** Nikdy nepoužívajte prst.)

OVLÁDANIE

Zapnutie / vypnutie

Pre zapnutie stlačte Hlavný spínač P5 do polohy ON. Pre správnu funkciu musí byť spínač pre spätný chod v polohe ON.

Pre vypnutie stlačte hlavný spínač do polohy 0

Spätný chod

Ak sa zablokuje chod šekovej hriadele, zastavte prístroj stlačením hlavného spínača P5 do polohy 0. Spínač pre spätný chod P6 prepnete do polohy R a potom hlavný spínač R5 do polohy R.

Usadené mäso v puzdre noža je uvoľnené a prístroj sa vráti do obvyklej prevádzky. V prípade, že problém stále pretrváva, odmotajte upevňovací krúžok a všetky časti vyberte a očistite.

Potom jednotlivé časti znovu zložte a môžete pokračovať.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Mäso, ktoré zostalo v puzdre noža možno odstrániť vložením krajca chleba a následným pomletím.

- 1) Skoršie, než začnete s čistením, vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- 2) Stisnete uvoľňovacie tlačidlo P4 a otočte celé puzdro mlecieho ústroja v smere doprava. Vyberte piest a podávací zásobník.
- 3) Odskrutkujte upevňovací krúžok a odstráňte všetky časti puzdra mlecieho ústroja. Súčasti neumývajte v umývačke na riady!
- 4) Všetky časti, ktoré sa dostali do kontaktu s mäsom umyte vo vode s čistiacim prostriedkom. **OČISTITE ICH IHNEĎ PO POUŽITÍ.**
- 5) Umyte ich čistou horúcou vodou a **IHNEĎ** ich osušte.
- 6) Odporúčame, aby ste namazali nôž na sekanie a mlecie mriežky nejakým rastlinným olejom.

PRÍSTROJ NEFUNGUJE

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného kábla
- Skontrolujte polohu spínača
- Uistite sa, že je všetko príslušenstvo správne nainštalované.

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

- Mlynček na mäso
- Mlynček na mäso umožňuje mletie všetkých druhov mäsa
- Nerezové prevedenie
- Funkcia REVERS pre spätný chod motora
- Tvrdý nerezový mlecí nôž
- Kovová mlecia komora
- Hliníková násypka
- Silný motor s príkonom 1200 W
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 88 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Protisklzové nožičky zaisťujúce stabilitu
- Príslušenstvo:
- 3x doštičky pre jemné, stredné a hrubé mletie
- Nadstavec na pretláčanie cestovín
- Nadstavec na plnenie údenín
- 3x strúhací kotúč s nadstavcom
- Rozmery: 36 x 29 x 18,5 cm;
- Hmotnosť (NETTO): 4,6 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDÍŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiáli, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnom úrade alebo na webe **www.envidom.sk**. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnom úrade a na webe **www.sewa.sk**.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli są one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat używania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalnemu zagrożeniu. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, które ruszają się podczas pracy, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Nie należy pozostawiać bez nadzoru żelazka podłączonego do sieci elektrycznej!
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód, wtyczka lub urządzenie nie działa prawidłowo, upadło na ziemię i posiada widoczne oznaki uszkodzenia, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub jest nieszczelne. W takich przypadkach, zanieś urządzenie do autoryzowanego serwisu celem sprawdzenia funkcji bezpieczeństwa i prawidłowego działania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i do podobnego rodzaju celów (przygotowanie potraw)! Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego nie jest przeznaczony do innych celów handlowych i do stosowania w środowiskach takich jak kuchnie dla pracowników sklepów, biur i gospodarstw rolnych lub w innych środowiskach pracy. Urządzenie nie jest przeznaczony do użytku przez klientów w hotelach, motelach, miejscach zapewniających nocleg i śniadanie i w innych obiektach noclegowych.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, gdy mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się kontaktu z wodą.
- W przypadku gdy nie będą Państwo używać urządzenia, bądź zamontować wyposażenie dodatkowe, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii należy wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy za kabel).
- Aby uchronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał swobodnie przy ziemi i aby dzieci nie miały możliwości dosięgnięcia go.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający pod kątem widocznego uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

SPECJALNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

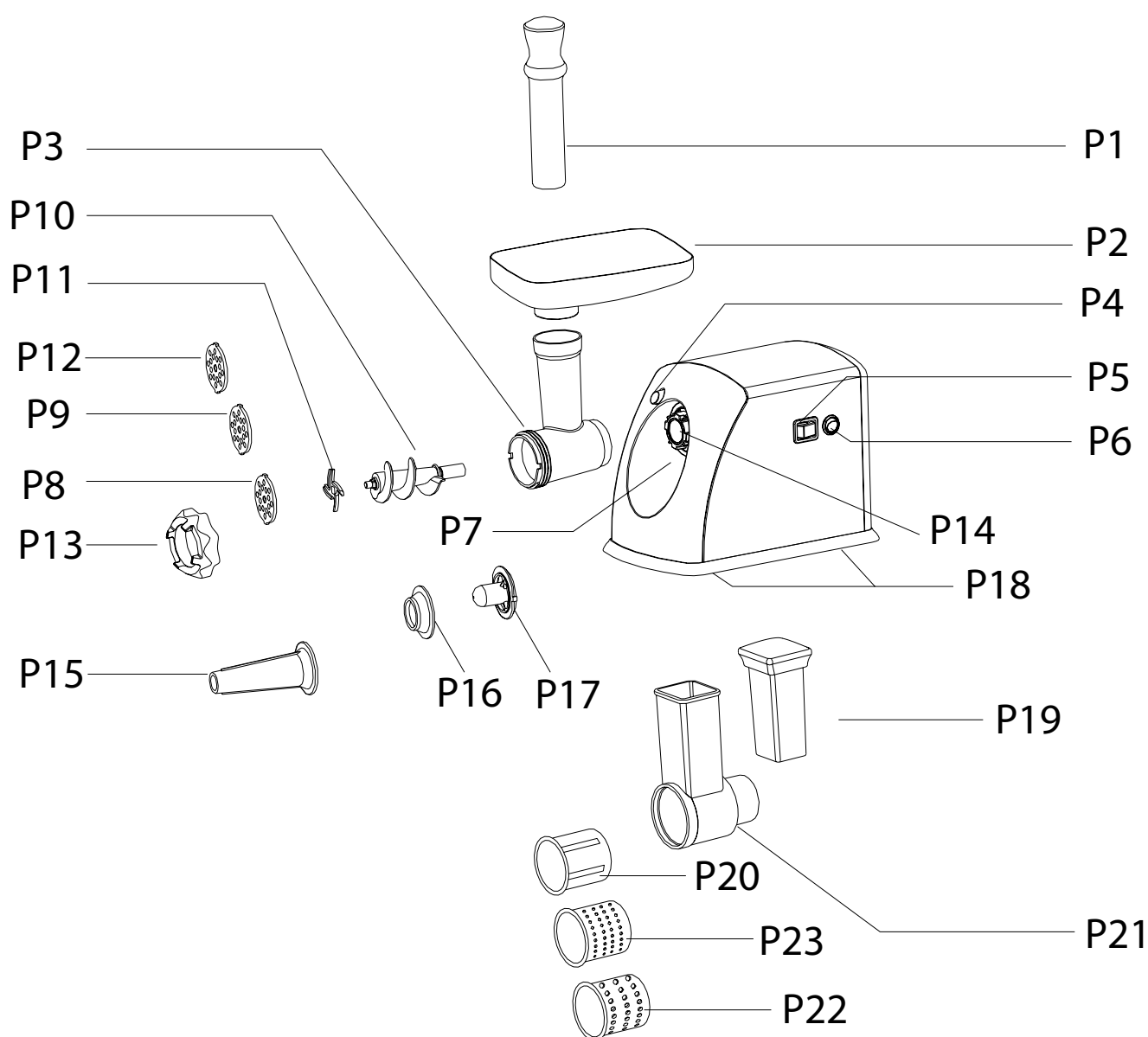
- Przed podłączeniem urządzenia skontroluj, czy napięcie przedstawione na urządzeniu odpowiada napięciu lokalnemu.
- Nigdy nie używaj jakiejkolwiek części akcesoriów od innych producentów. Twoja gwarancja stanie się nieważną, jeżeli użyjesz takiej części.
- Urządzenia nie używaj, jeżeli kabel sieciowy, wtyczka lub inne części są uszkodzone.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie oczyść części, które będą miały kontakt z żywnością.
- Po użyciu natychmiast urządzenie wyłącz.
- Podczas eksploatacji urządzenia nigdy nie używaj swojego palca lub innych przedmiotów do dopchnięcia surowców do rury. Do tego celu można używać tylko kołka dociskowego.
- Urządzenie nie powinno mieć możliwości kontaktu z dziećmi.
- Podczas pracy nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez dozoru.
- Przed wkładaniem i wyciąganiem jakichkolwiek akcesoriów wyłącz urządzenie.
- Przed wyciągnięciem części urządzenia poczekaj, aż zatrzymają się jego ruchome części.
- Nigdy nie zanurzaj silnika do wody lub innych cieczy i nie myj pod kranem. Do wyczyszczenia jednostki motoru używaj tylko wilgotnej szmatki.
- Nie próbuj mielić kości, orzechów lub innych twardych przedmiotów.
- Zawsze używaj kołka dociskowego.
- Nie używaj urządzenia dłużej niż 15 minut. Po 15 minutach ciągłego użycia zrób krótką przerwę przed kolejnym użyciem. Nigdy nie używaj urządzenia dłużej niż 3 minuty na maksymalne mocy.
- Nigdy nie naciskaj przycisku biegu wstecznego, jeżeli części ruchome nie są zupełnie zatrzymane.
- Aby nie dopuścić do zablokowania nie używaj zbyt dużej siły przy dociskaniu surowców.

OSTRZEŻENIE: Aby nie doszło do niebezpiecznej sytuacji, proszę nie podłączać urządzenia do włącznika czasowego.

OPIS ELEMENTÓW STERUJĄCYCH

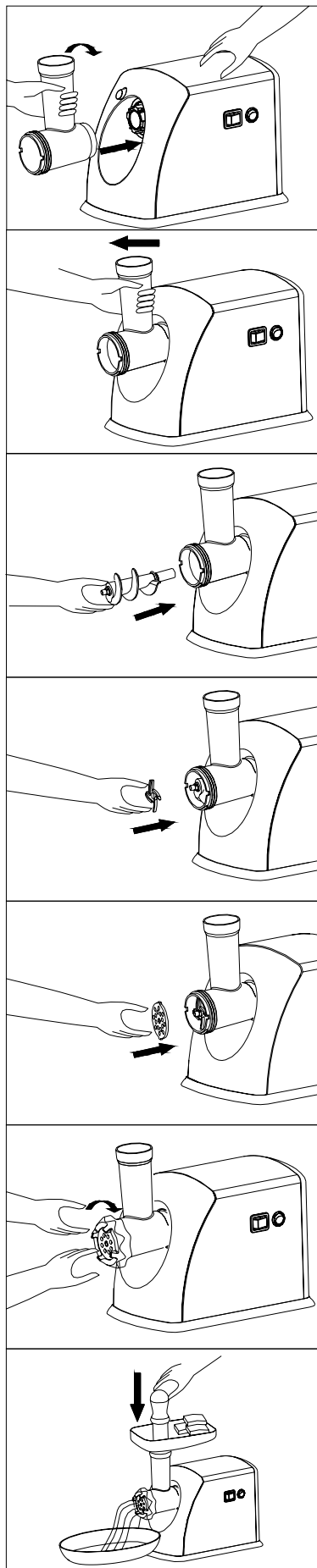
P1 Kołek dociskowy A
 P2 Zasobnik podający
 P3 Pojemnik mechanizmu mielenia
 P4 Przycisk zwalniający
 P5 Główny włącznik
 P6 Przycisk biegu wstecznego
 P7 Korpus urządzenia
 P8 Sitko (małe)
 P9 Sitko (średnie)
 P10 Mechanizm ślimakowy
 P11 Nóż tnący
 P12 Sitko (duże)

P13 Krążek mocujący
 P14 WAŁ
 P15 Końcówka do kielbas
 P16 Końcówka na puste rurki - część A
 P17 Końcówka na puste rurki - część B
 P18 Stopy antypoślizgowe zapewniające stabilność
 P19 Kołek dociskowy B
 P20 Nóż do krojenia
 P21 Puzdro noża B
 P22 Nóż strugający - duży
 P23 Nóż strugający - mały



INSTRUKCJA ZASTOSOWANIA

MŁYNEK DO MIĘSA

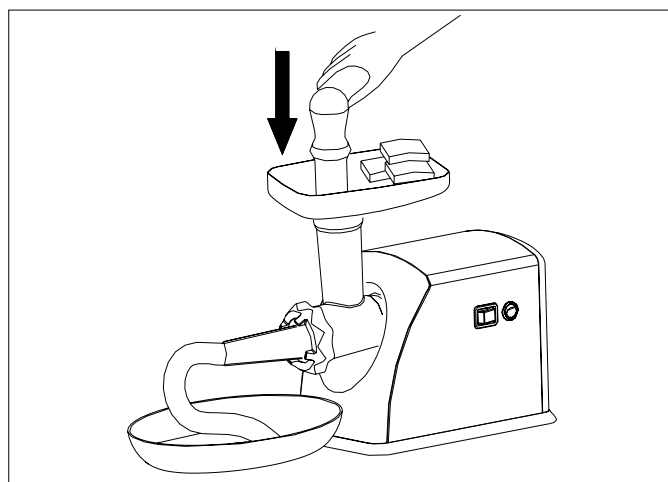
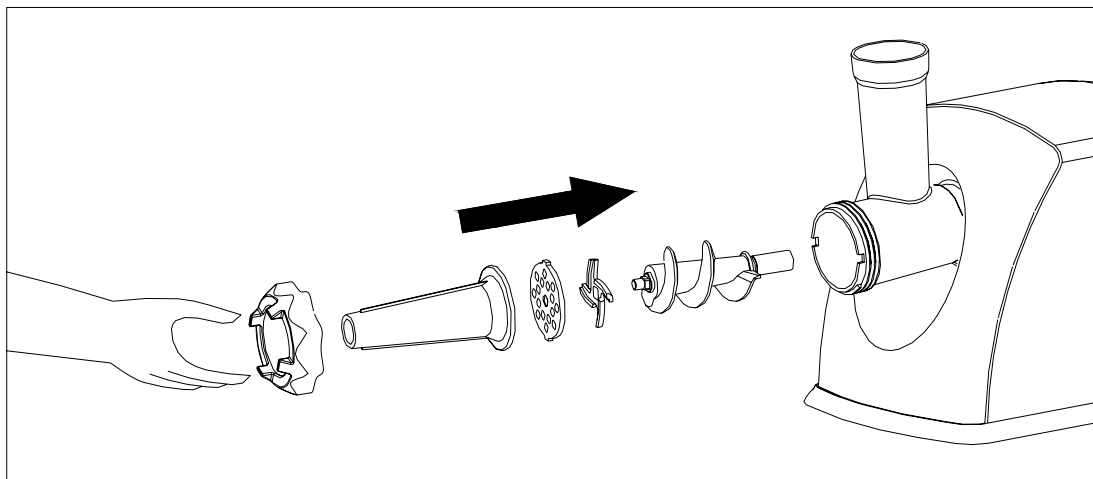


- 1) Umocuj pojemnik do korpusu urządzenia.
- 2) Do pojemnika mechanizmu mielenia (P3) włóż mechanizm ślimakowy (P10). Na mechanizmie ślimaka umieść nóż tnący (P11), (ostre krawędzie w kierunku do przodu). Na mechanizm ślimaka włóż sitko (w zależności jaką chcesz gęstość P8, P9, P12). Upewnij się, aby wycięcie na sitku weszło do pojemnika. Nałóż krążek mocujący (P13) i otocz nim według strzałki na pojemniku, aż będzie dobrze dociągnięty.
- 3)
- 4) Umieść zasobnik podający (P2) na górną część pojemnika.
- 5) Urządzenie jest przygotowane do mielenia.

Mielenie mięsa:

Mięso pokrój na 10 cm długie, 2 cm grube paski. Usuń kości, kawałki chrząstek i ścięgna. (Nigdy nie używaj mięsa zmrożonego!) Włóż mięso do zasobnika podającego. Za pomocą kołka dociskowego delikatnie właczaj mięso do puzdra mechanizmu mielącego.

PRODUKCJA KIEŁBAS

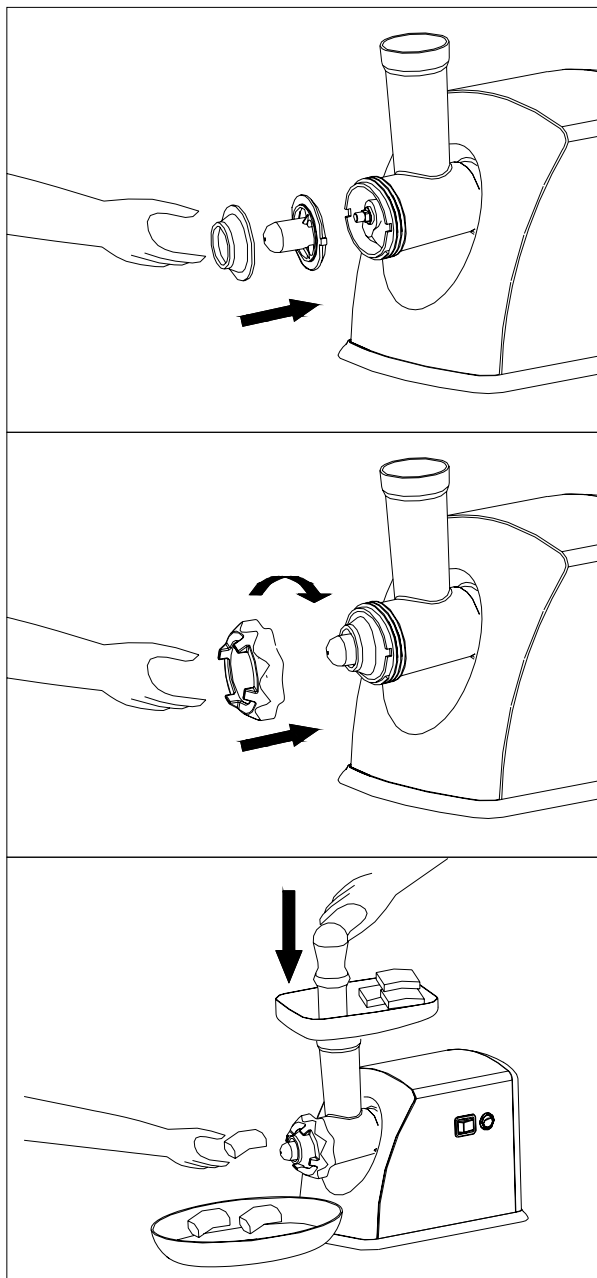


- 1) Umocuj pojemnik mechanizmu mielącego na korpus urządzenia.
- 2) Do pojemnika mechanizmu mielącego (P3) włóż mechanizm ślimakowy (P10). Na mechanizmie ślimaka umieść nóż tnący (P11). Umieść końcówkę do kiełbas (P15) na pojemnik mechanizmu mielącego i zakręć krążek mocujący (P13) na puzdro. (Upewnij się, aby wycięcie rozdzielacza pasowało do wcięcia w pojemniku mechanizmu mielącego.)
- 3) Umieść zasobnik podający na górną część pojemnika urządzenia.
- 4) Teraz urządzenie jest przygotowane do produkcji kiełbas.

Produkcja kiełbas – sposób postępowania:

Włóż surowce do podającego zasobnika. Za pomocą kołka dociskowego delikatnie wepchnij mięso do pojemnika. Jelito (skórkę kiełbas) włóż na 10 minut do letniej wody. Następnie nasuń mokre jelito na końcówkę do kiełbas. Wciśnij (przyprawione) namielone mięso do pojemnika mechanizmu mielącego. Jeżeli jelito zaczepi się na końcówce do kiełbas, namocz ją w wodzie.

PRODUKCJA PUSTYCH RUREK



1) Umocuj pojemnik mechanizmu mielącego na korpus urządzenia.

2) Do pojemnika mechanizmu mielącego (P3) włóż mechanizm ślimakowy (P10), plastikowym końcem do środka. Umieść końcówkę na rurki (P16, P17) do puzdra mechanizmu mielącego (P3) i zakręć krążek mocujący (P13) na pojemniku mechanizmu. (Upewnij się, aby wycięcie końcówki na rurki pasowało do wcięcia w pojemniku mechanizmu mielącego).

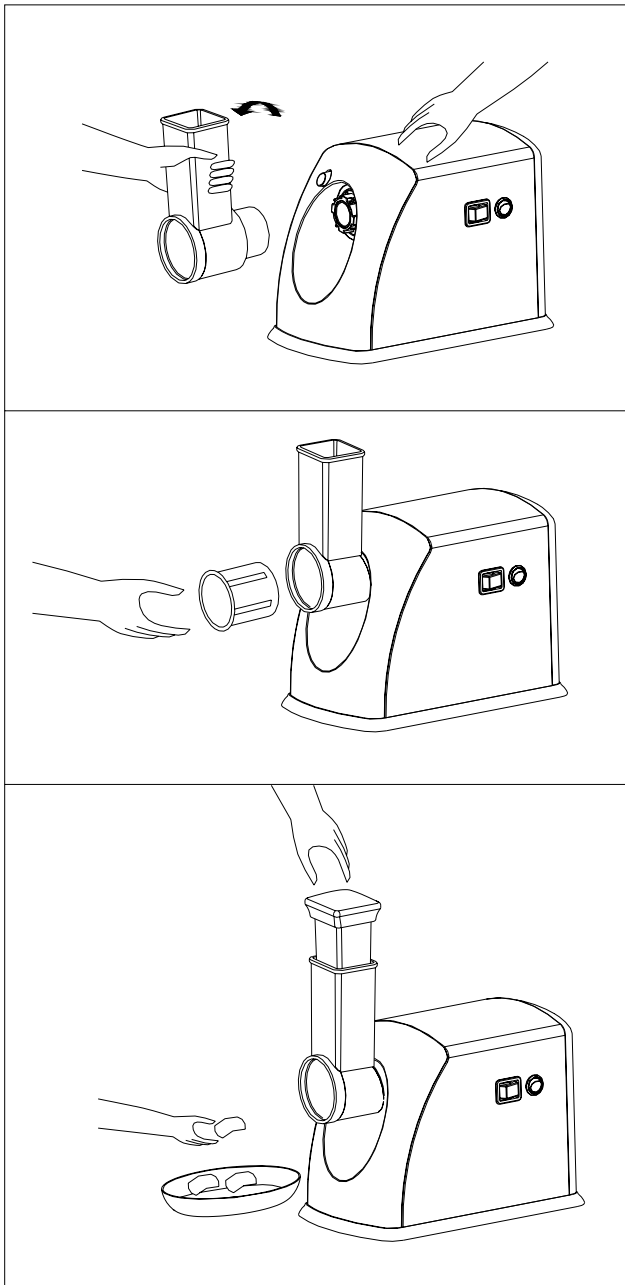
3) Umieść zasobnik podający (P2) na górną część pojemnika urządzenia.

4) Teraz urządzenie jest przygotowane do produkcji rurek.

Produkcja pustych rurek:

Specjalna końcówka do produkcji rurek. Tą końcówką można produkować rurki z odpowiedniego ciasta, lub z różnych mięs. Najpierw należy wytworzyć mieszankę, która będzie odpowiednia do wypychania. Mieszankę stopniowo wkładaj do zasobnika podającego i kołkiem dociskowym dociskaj. Zadbaj, żeby pojemnik noża był ciągle zapełniony, w celu wytworzenia jednolitej rurki. Gotowe rurki można dalej napełniać mięsem lub inną mieszanką. Taką rurkę zalecamy obsmażyć.

KRAJARKA



- 1) Umocuj pojemnik noża B na korpus urządzenia.
- 2) Włóż nóż strugający (P22, P23) lub nóż na krojenia (P20) do pojemnika noża B (P21).
- 3) Urządzenie jest przygotowane do krojenia.

Krojenie

Pokrój ziemniaki lub inne warzywa na kawałki o wielkości, która jest odpowiednia dla pojemnika noża B. Wybierz różny typ noża w zależności od potrzeby.

Włącz urządzenie i włóż kawałki do pojemnika noża B i delikatnie naciśnij za pomocą kołka dociskowego B.

(Uwaga: Nigdy nie używaj palca.)

MIELENIE MIĘSA

Pokrój mięso na kawałki (zalecane mięso bez kości, ścięgien i tłuszczu o przybliżonym wymiarze: 20 mm x 20 mm x 60 mm), tak aby bez problemu zmieściło się w otworze wsadowym.

Podłącz urządzenie i ustaw przycisk „ON/R” w pozycji „ON”, a następnie włącz przycisk „ON/O/R” i ustaw w pozycji „ON”.

Umieść produkty w zbiorniku urządzenia. W tym celu zawsze należy używać „popychacza”.

Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie oraz odłączyć je od źródła zasilania.

FUNKCJA COFANIA

W przypadku zablokowania wyłącz urządzenie - ustaw przycisk „ON/R” w pozycji „R” oraz przycisk „ON/O/R” w pozycji „R”.

Gdy to nie pomoże, wyłącz i wyczyść urządzenie. .

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Mięso, które zostało w pojemniku noża można usunąć przez włożenie kromki chleba i zemleć.

- 1) Wcześniej, zanim zaczniesz czyścić, wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- 2) Naciśnij zwalniający przycisk P4 i odkręć cały pojemnik mechanizmu mielącego w lewo. Wyjmij kołek dociskający i zasobnik podający.
- 3) Odkręć krążek mocujący i usuń wszystkie części pojemnika mechanizmu mielącego. Części nie myj w zmywarce do naczyń!
- 4) Wszystkie części, które dostały się do kontaktu z mięsem umyj w wodzie z środkiem czyszczącym. OCZYŚĆ NATYCHMIAST PO UŻYCIU.
- 5) Obmyj je czystą gorącą wodą i NATYCHMIAST osusz.
- 6) Zalecamy, nasmarować nóż siekający i sitka olejem roślinnym.

URZĄDZENIE NIE DZIAŁA

- Skontroluj stałe osadzenie kabla zasilającego.
- Skontroluj pozycję łącznika.
- Upewnij się, że wszystkie akcesoria są dobrze zainstalowane.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

- Maszynka do mielenia mięsa
- Maszynka do mięsa umożliwia mielenie wszystkich rodzajów mięs
- Konstrukcja ze stali nierdzewnej
- Bieg wsteczny - funkcja REVERS
- Nóż do mielenia ze stali nierdzewnej
- Metalowa komora mielenia
- Lejek z aluminium
- Mocny silnik o mocy 1200 W
- Poziom hałasu 88 dB (A)
- Stopy antypoślizgowe zapewniające stabilność
- Akcesoria:
 - 3 płytki do drobnego, średniego i grubego mielenia
 - Końcówka do wytłaczania makaronu
 - Końcówka do nadziewania kielbas
 - 3 tarcze rozdrabniające z adapterem
- Rozmiary: 36 x 29 x 18,5 cm
- Waga: 4,6 kg

Zmiany specyfikacji technicznej produktu zastrzeżone przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Materiały służące do zapakowania tego urządzenia zostały wykonane z materiałów łatwo rozdzielających się na 3 elementy: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Materiały te po demontażu mogą zostać zutylizowane przez wyspecjalizowaną spółkę. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance must not be used by children. Keep the device and its supply cord out of reach of children. The device may be used by persons with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge only if they are under supervision or they have been instructed about using the appliance safely and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, which move during operation, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Do not leave the appliance plugged in power supply without supervision!
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Never use the appliance if its power cord or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged and it is leaking. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- The appliance is designed only for household use and similar applications (preparing food)! It is not designed for commercial use and for use in facilities such as kitchenettes for staff in shops, offices or farms, or in other work environments. The appliance is not intended for use by clients in hotels, motels, B&B facilities and other accommodation facilities.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions for this unit".

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THIS UNIT

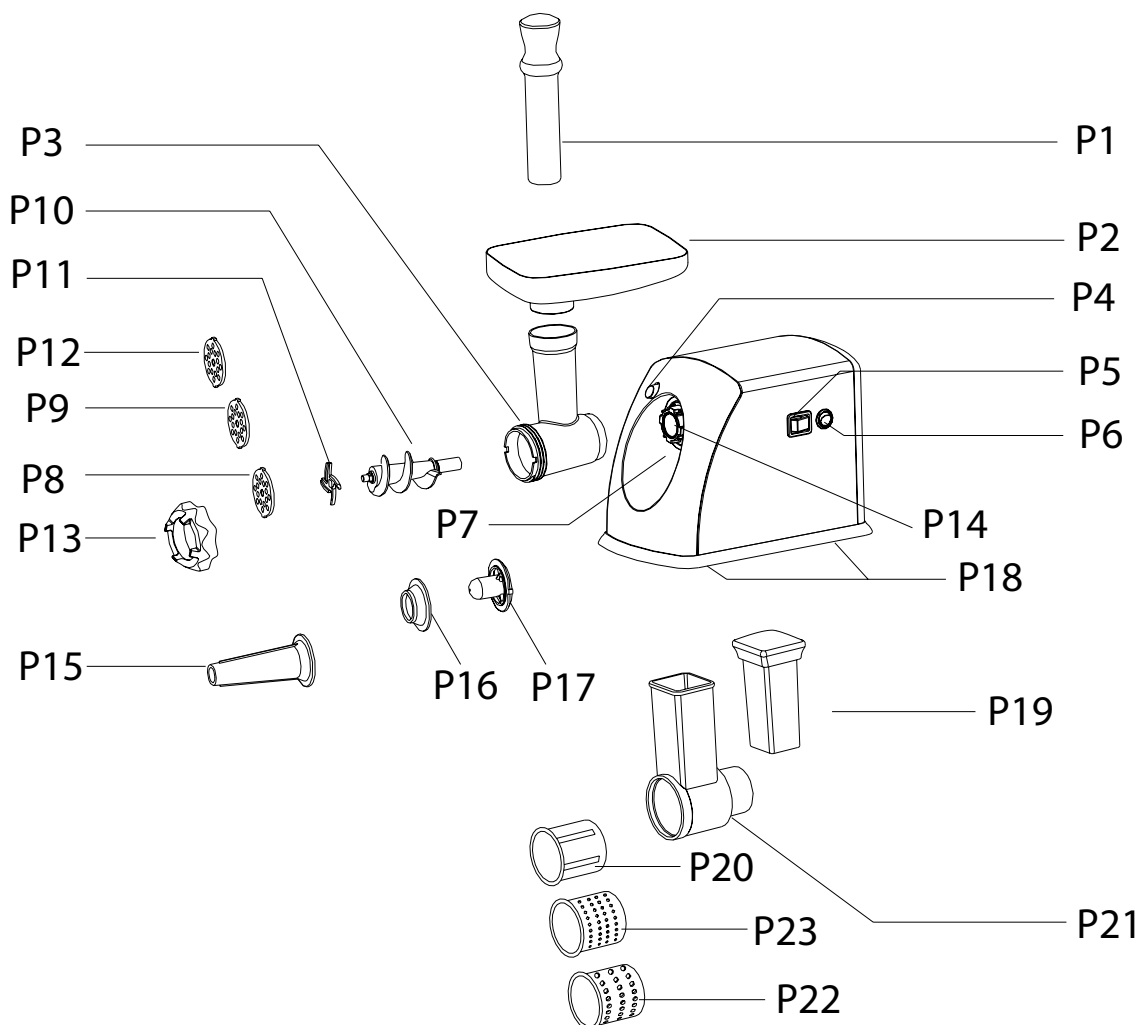
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Never use any accessories or parts from other manufactures. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before you use the appliance for the first time.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Never use your finger or an object to push ingredients down the feed tube while the appliance is running. Only the pusher is to be used for this purpose.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never let the appliance run unattended.
- Switch the appliance off before detaching and install any accessory.

- Wait until moving parts have stopped running before you remove the parts of the appliance.
 - Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
 - Do not attempt to grind bones, nuts or other hard items.
 - Never reach into the cutter housing. Always use the pusher.
 - Do not operate the appliance for more than 15 minutes at one time. After 15 minutes continuous use, allow a few minutes rest before next use.
 - Never operation the appliance continuously for more than 3 minutes at maximum power.
- Never press Reversal button (REV) when the appliance does not absolutely stop.
 - To avoid jamming, do not force to operate the unit with excessive pressure.

CAUTION: In order to avoid a hazardous situation, this appliance must never be connected to a timer switch.

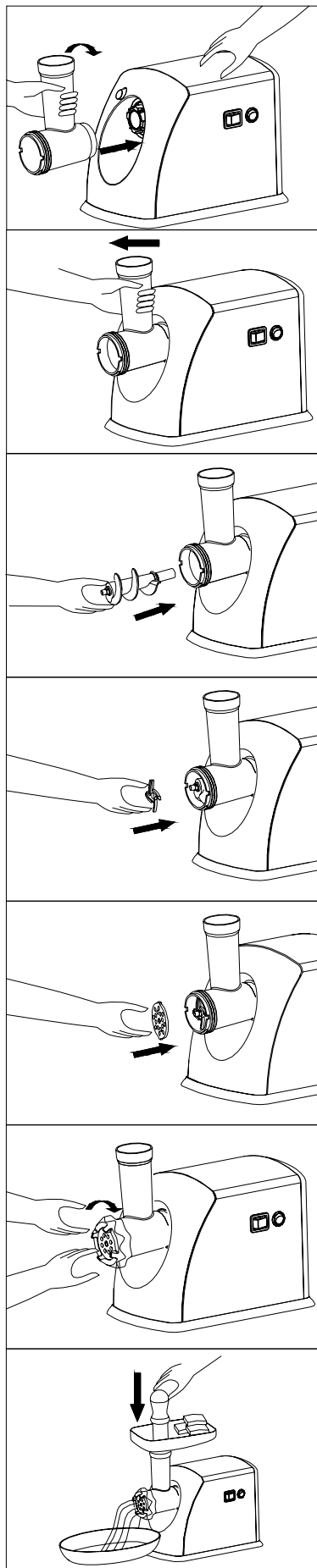
DESCRIPTION OF THE CONTROLS

P1	Pusher A	P13	Screw ring
P2	Tray	P14	Shaft
P3	Cutter housing A	P15	Sausage horn
P4	Release button	P16	Former
P5	Main Switch button	P17	Cone
P6	Reversal switch(REV)	P18	Non-slip feet ensure stability
P7	Motor unit	P19	Pusher B
P8	Fine grinding disc	P20	Slice cutter
P9	Medium grinding disc	P21	Cutter housing B
P10	Worm shaft	P22	Coarse bar cutter
P11	Cutter blade	P23	Fine bar cutter
P12	Coarse grinding disc		



INSTRUCTIONS FOR USE

MINCER

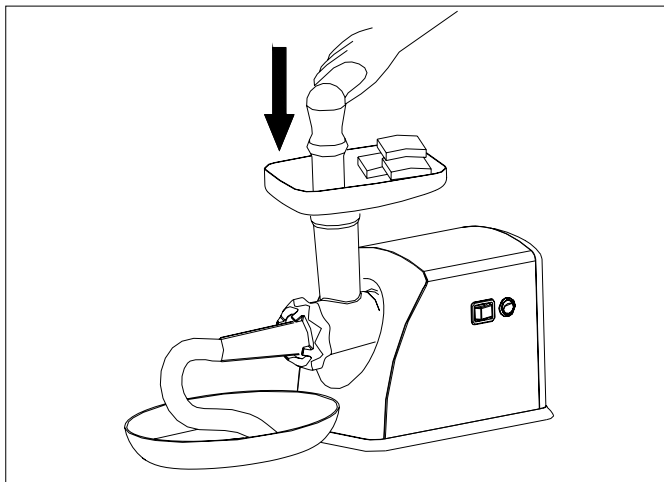
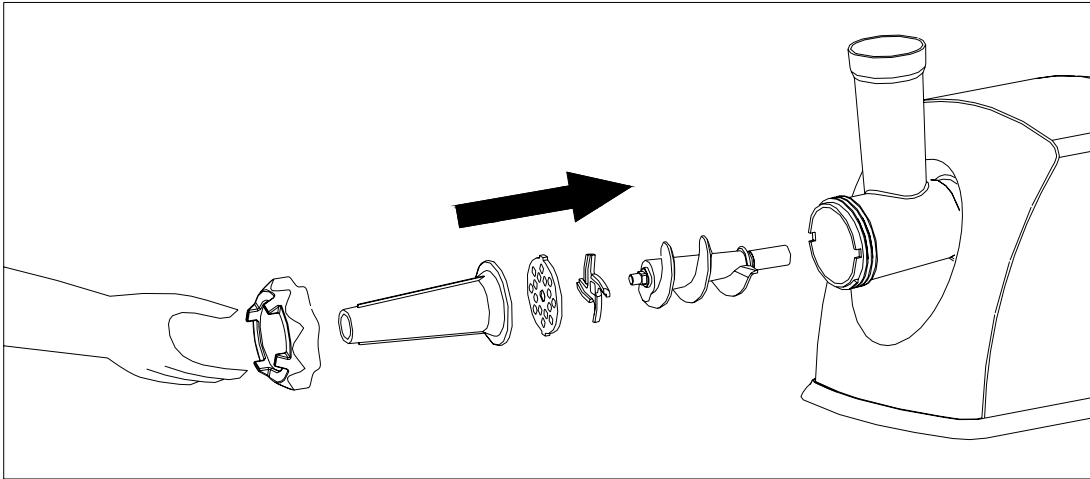


- 1) Attach the cutter housing to the motor unit.
- 2) Insert the worm shaft (P10) into the cutter housing (P3). Place the cutter (P11) unit onto the worm shaft.. (The cutting edges should be at the front) Place the medium grinding disc (P9) or coarse grinding disc (P12) (depending on the consistency you prefer) onto the worm shaft. (Make sure the notch of the grinding disc fit onto the projections of the mincer head). Turn the screw ring (P13) in the direction of the arrow on the cutter housing until it is properly fastened.
- 3) Place the tray (P2) on the upright part of the cutter housing.
- 4) Now the appliance is ready for mincing

Mincing

Cut the meat into 10cm-long, 2cm-thick strips. Remove bones, pieces of gristle and sinews as much as possible. (Never use frozen meat!) Put the meat in the tray. Use the pusher to gently push the meat into the cutter housing. (For steak tartare, mince the meat with the medium grinding disc twice.)

MAKING SAUSAGES

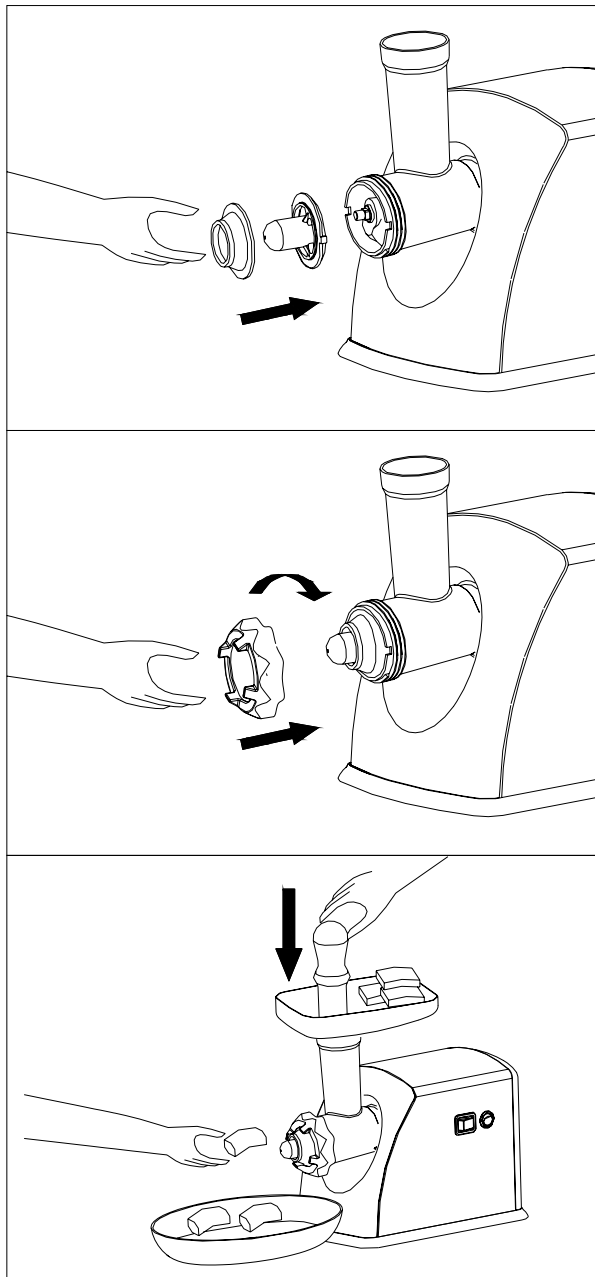


- 1) Attach the cutter housing to the motor unit.
- 2) Mince the meat. Insert the worm shaft into the cutter housing. Place the cutter (P11) unit onto the worm shaft. Place the sausage horn on the cutter housing and screw the ring on the cutter housing.
- 3) Place the tray on the upright part of the cutter housing.
- 4) Now the appliance is ready for making sausages.

Making sausages

Put the ingredients in the tray. Use the pusher to gently push the meat into the cutter housing. Put the sausage skin in lukewarm water for 10 minutes. Then slide the wet skin onto the sausage horn. Push the (seasoned) minced meat into the cutter housing. If the skin gets stuck onto the sausage horn

MAKING KEBBE



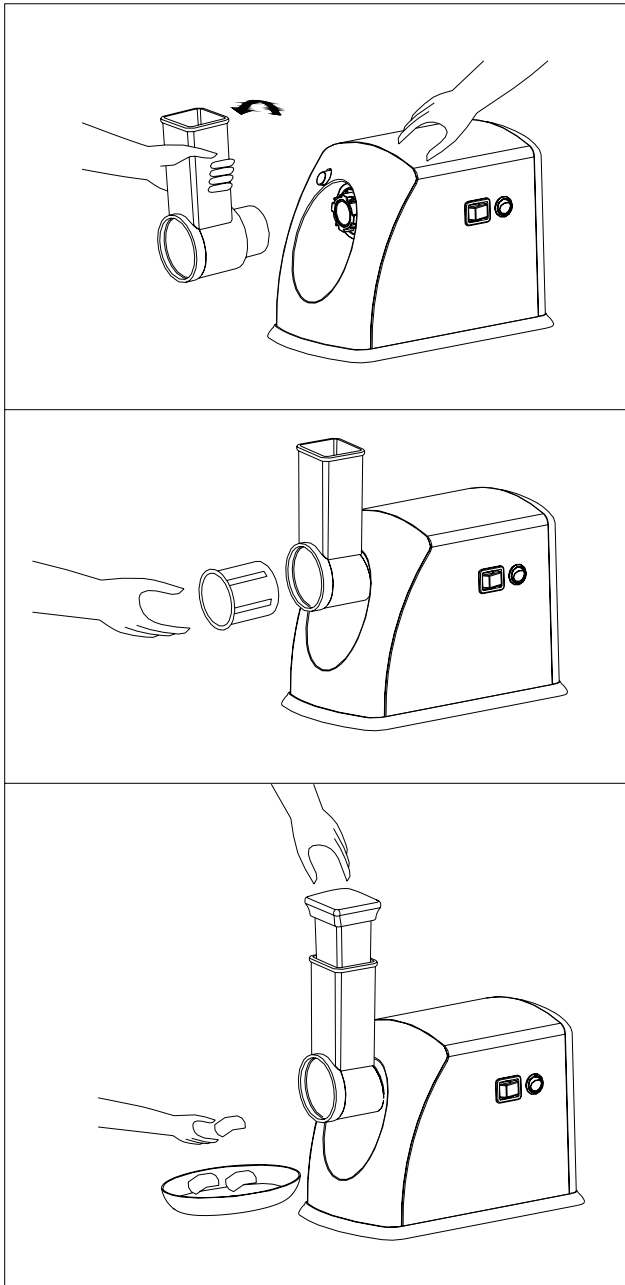
- 1) Attach the cutter housing to the motor unit.
- 2) Insert the worm shaft into the cutter housing, the plastic end first. Place the cone in the cutter housing. Place the former on the cutter housing and screw the ring on the cutter housing. (Make sure the notches of the separator fit onto the projections of the mincer head.)
- 3) Place the tray on the upright part of the cutter housing.
- 4) Now the appliance is ready for making kebbe.

Making Kebbe:

Feed the prepared kebbe mixture through the kebbe maker. Cut the continuous hollow cylinder into the desired lengths and use as required.

Kebbe is a traditional Middle Eastern dish made primarily of lamb and bulgur wheat which are minced together to form a paste the mixture is extruded through the kebbe maker and cut into short lengths. The tubes can then be stuffed with a minced meat mixture, the ends pinched together and then deep fried.

SLICER



- 1) Attach the cutter housing to the motor unit.
- 2) Insert the slice cutter P20 (or the fine bar cutter P23 and the coarse slice P22) into the cutter housing B (P21).
- 3) Now the appliance is ready for slicing.

Slicing

Cut the potato or other vegetable for processing it to pieces, which size is suitable for cutter housing B. Choose the different kind of cutter as requested. Put the pieces into cutter housing and press slightly by pusher U.

(**Note:** Never press by finger.)

CONTROL

Turn ON/OFF

Plug in and turn the Reversal switch P6 "ON / R" to „ON“ position, then turn the main switch "ON/O/ R" P5 to „ON“ position. For turn OFF turn the main switch to position 0.

Feed foods into the hopper plate. Use only the food pusher (fig.7).

After use switch the unit off and unplug it from the power supply.

Reverse function

In case of jamming turn off the appliance. Switch the reversal switch "ON / R" P6 to „R“ position and "ON/O/ R" switch to „R“ position..

Feed screw will be rotating in the opposite direction, and the head will get empty.

If it doesn't work, switch the unit off and clean it.

HOW TO CLEAN YOUR APPLIANCE

Meat left behind in the cutter housing may be removed from the inside of the appliance by passing a slice of bread through the cutter housing.

- 1) Before you clean the appliance, switch the appliance off and remove the plug from the socket.
- 2) Press the release button P4 and turn the whole cutter housing in the direction of the arrow. Remove the pusher and the tray.
- 3) Unscrew the screw ring and remove all parts of the cutter housing. Do not clean the parts in the dishwasher!
- 4) Wash all parts that have come into contact with meat in hot soapy water. **CLEAN THEM IMMEDIATELY AFTER USE.**
- 5) Rinse them with clear hot water and dry them **IMMEDIATELY.**
- 6) We advise you to lubricate the cutter unit and the grinding discs with some vegetable oil.

TROUBLESHOOTING

- The device is not working
- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the switches.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Meat grinder
- Meat grinder allows grinding of all kinds of meats
- Stainless steel finish
- Reverse function for reversing the motor
- Hard stainless steel grinding knife
- Metal grinding chamber
- Aluminum funnel
- Strong engine with input 1200 W
- Acoustic noise level of 88 db (A)
- Non-slip feet ensure stability
- Accessories:
- 3x fine, medium and coarse grinding plates
- Extruding pasta attachment
- Sausage stuffer attachment
- 3x grating discs with attachment
-
- Size: 36 x 29 x 18,5 cm
- Weight (NETTO): 4,6 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are reparable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous attention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Tisztelt vásárló! Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze meg az útmutatót a jóállással, a pénztári bizonylattal, valamint lehetőség szerint a termék dobozával és a doboz tartalmával együtt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

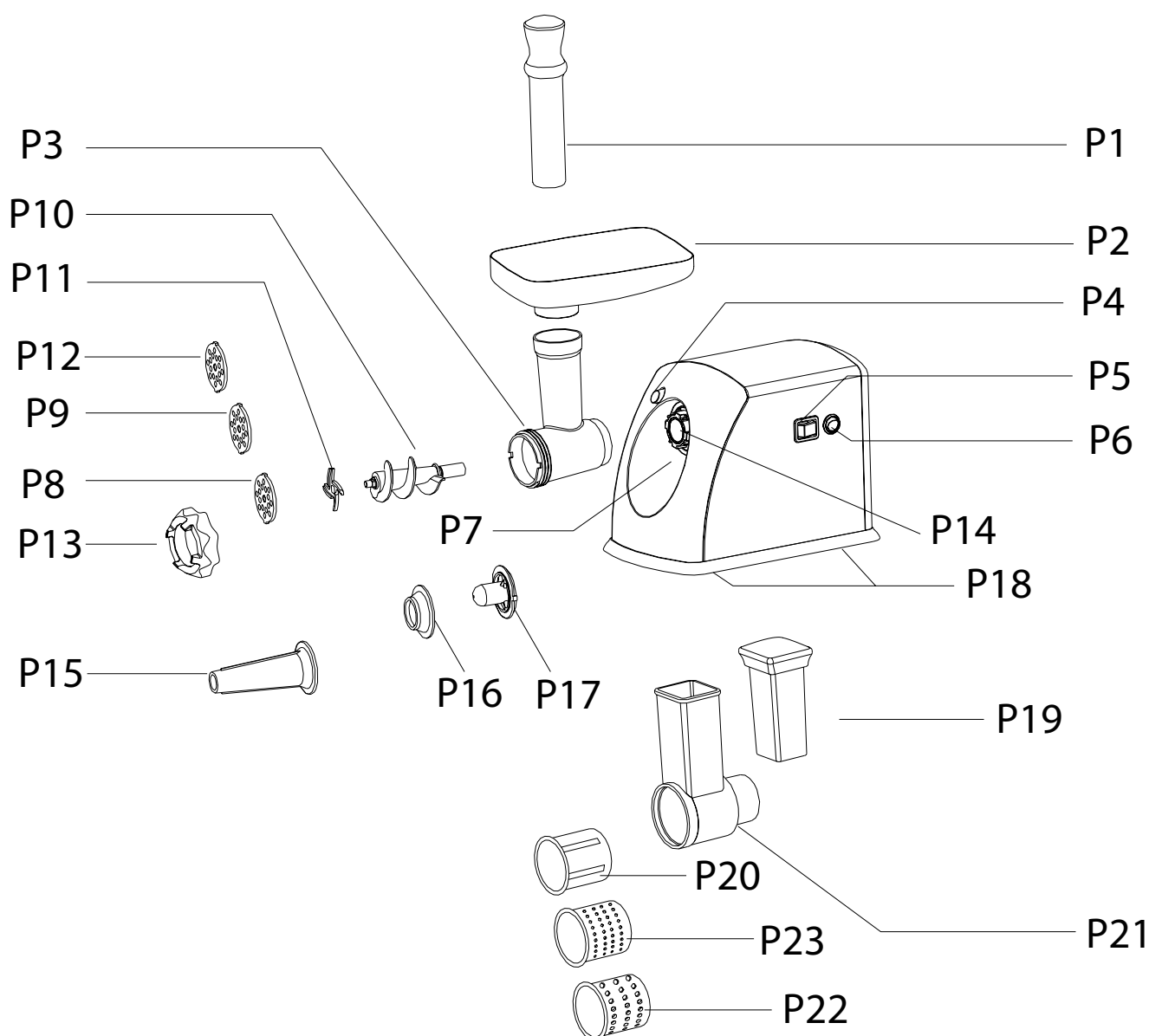
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket nem használhatják gyerekek! Tartsa a készüléket és a kábelt távol a gyerekektől! A készüléket nem használhatják felügyelet nélkül olyan személyek, akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk és nem ismerik a használati utasításokat, kizárólag abban az esetben használhatják, ha a készülékek használatáról írt utasításokat és a lehetséges veszélyeket megértik! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült az erőátviteli kábele vagy a kábel villásdugója, ha hibásan működik, ha a földre ejtette és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetekben vigye a készüléket szakszervizbe, és ellenőriztesse le a biztonságosságát és helyes működését.
- A bekapcsolt főzőlapot ne hagyja felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, ill. húzza ki a dugót a konnektorból (ilyenkor mindig a dugót fogja meg, ne a kábelnél fogva húzza).
- Ha a készülék erőátviteli kábele sérült, biztonsági okokból kifolyólag a kábel cseréjét kizárólag a gyártó, annak megbízott szerviztechnikusa, esetleg más, hasonló szakképesítéssel rendelkező személy végezheti el.
- Óvja a túlzott hőtől, a közvetlen napsugaraktól, a nedvességtől (semmilyen körülmények között ne merítse folyadékba) és az éles tárgyaktól. Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedvességgel érintkezett vagy elázott, azonnal húzza ki a dugót a konnektorból. A készüléket ne érintkezzen vízzel.
- Annak érdekében, hogy a gyermekeket megóvja az elektromos készülékek jelentette veszélyektől, gondoskodjon róla, hogy a kábel ne lógjon le és a gyerekek ne érhék el a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a készülék vagy a hálózati kábel. Ha a készüléken valamilyen meghibásodás észlel, ne kapcsolja be.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük, tartsa be a következő „Speciális biztonsági utasításokat”.

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a feszültség a készüléken megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek.
- Soha ne használjon más gyártótól származó kiegészítőket. A jótállás érvényét veszti, ha az ilyen berendezéseket használja.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati kábel, vagy egyéb alkatrészek megsérültek.
- Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg a részeket, amelyek érintkezni fognak az étellel.
- Használat után azonnal húzza ki a konnektorból a készüléket.
- Soha ne használja az ujjait, vagy más tárgyat, amikor a készülék működése közben be szeretné tenni a hozzávalókat a töltési csőbe. Mindig használja a töltő eszközt.
- Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Szétszerelés és összeszerelés előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Mielőtt szeretné a készüléket szétszerelni várjon, amíg annak a mozgó részei leállnak.
- Soha ne merítse a motoregységet vízbe, vagy más folyadékba, és ne mossa azt folyó víz alatt.
- A motoros egységet csak nedves ruhával tisztítsa meg.
- Ne próbálja a csontokat, diót, vagy más kemény tárgyakat ledarálni.
- Soha ne nyúljon be a penge házba. Használja mindig a töltő eszközt.
- Soha ne használja a készüléket folyamatosan több mint 3 percen keresztül teljes terhelésnél. Ne használja hosszabb ideig, mint 15 perc. 15 perces használat után szükséges néhány perces szünetet tartani, azért hogy a motor ki tudjon hűlni.
- Soha ne nyomja meg a hátra meneti kapcsolót, amíg minden rész teljesen le nem állt.
- Az elakadások elkerülése érdekében ne fejtessen ki túlzott nyomást az ételre.
- FIGYELEM: A kockázatok elkerülése érdekében, ne csatlakoztassa a készüléket az időzítőhöz.

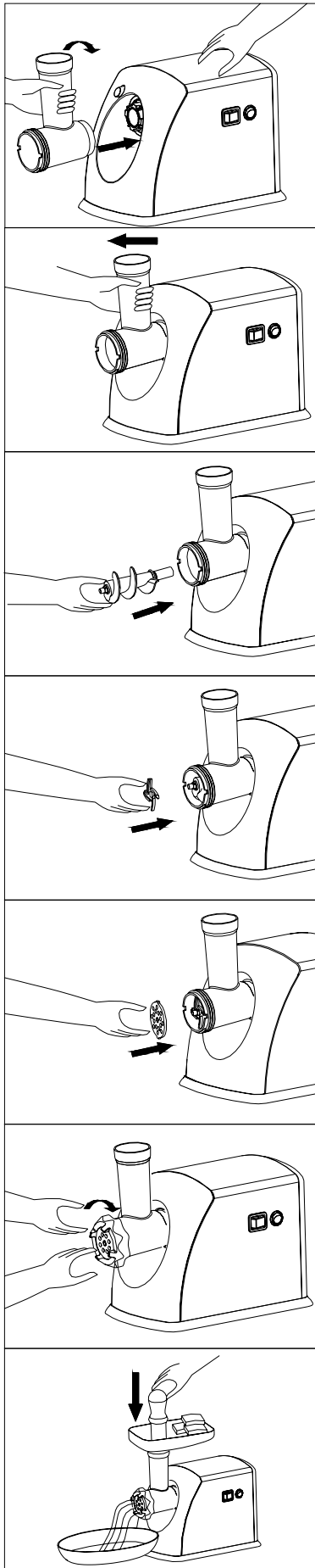
KEZELŐELEMÉK LEÍRÁSA

P1	Tömőeszköz A	P13	Rögzítő gyűrű
P2	Adagoló tál	P14	Tengely
P3	Daráló fej	P15	Kolbász töltő cső
P4	Biztonsági kioldógomb	P16	Üreges cső melléklet - A rész
P5	Főkapcsoló	P17	Üreges cső melléklet - B rész
P6	Visszaforrató gomb	P18	Fedél
P7	Alapgép	P19	Tömőeszköz B
P8	Daráló rosta (finom)	P20	Szeletelő kés
P9	Daráló rosta (közepes)	P21	Szeletelő / Reszelő ház
P10	Daráló tengely	P22	Durva reszelő kés
P11	Daráló kés	P23	Finom reszelő kés
P12	Daráló rosta (durva)		



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HÚSDARÁLÓ



- 1) Helyezze be a daráló fejet a 2. képnek megfelelően a helyére
- 2) A daráló fejbe (P3), helyezze a daráló tengelyt (P10). A daráló tengelyre tegye rá a vágókést (P11), (éllel kifelé). A daráló tengelyre tegye rá a használni kívánt daráló rostát (P8, P9, P12). Győződjön meg arról, hogy a bevágás a rostán beleilleszkedjen darálófejen lévő ellendarabba. Tegye fel a rosta rögzítőt a helyére (P13), és fordítsa a nyíllal jelzett irányba, míg az stabilan nem áll.
- 3) Helyezze az adagoló tálcát (P2) a 3. képnek megfelelően a daráló fejbe.
- 4) A daráló készen áll a használatra

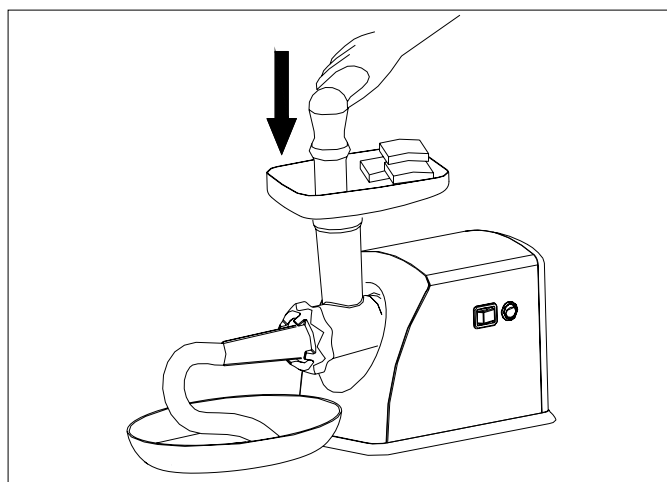
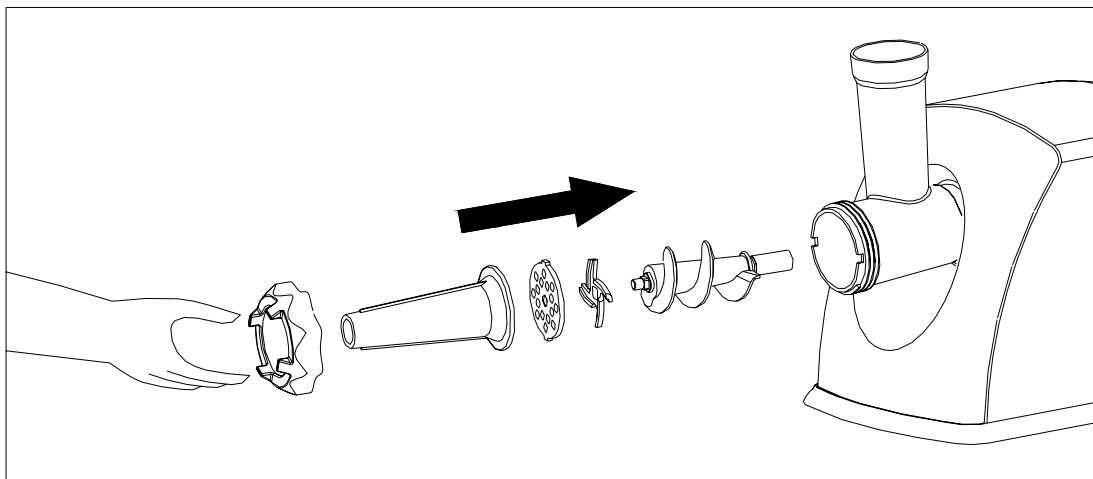
A hús darálása:

Húst vágja 10 cm hosszú, 2 cm vastag csíkokra.

Vegye ki a csontot, a porcot és inakat a húsból a darálás előtt! (Soha ne használjon fagyasztott húst!)

Tegye a húst a garatba, a tömkődővel segítse a hú bejutását a daráló tengelyhez. **Kézzel és más eszközzel soha ne nyúljon a garatba mert balesetveszélyes!**

KOLBÁSZ KÉSZÍTÉS

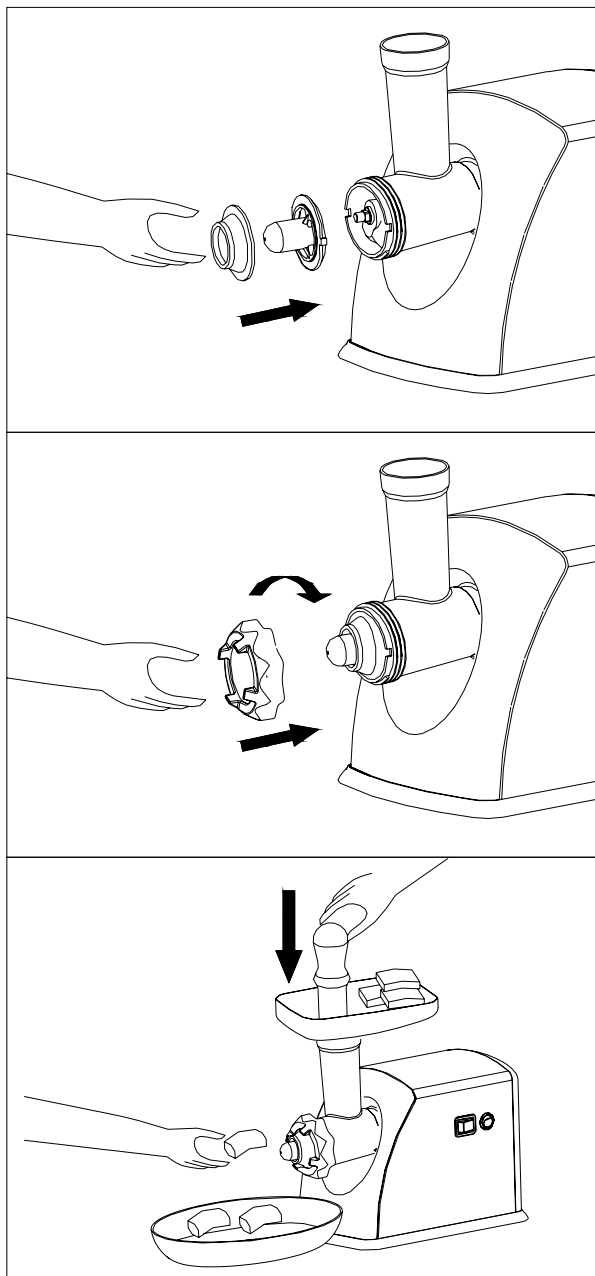


- 1) Helyezze be a daráló fejet a 2. képnek megfelelően a helyére és fordítsa a nyíllal jelzett irányba, míg az stabilan nem áll.
- 2) A daráló fejbe (P3), helyezze a daráló tengelyt (P10). A daráló tengelyre tegye rá a vágókést (P11), (éllel kifelé). A daráló tengelyre tegye rá a használni kívánt daráló rostát (P8, P9, P12). Győződjön meg arról, hogy a bevágás a rostán beleillesszken darálófejen lévő ellendarabba. Helyezze fel a kolbásztöltőt (P15) és csavarja rá a rögzítőgyűrűt (P13), a házra.
- 3) Helyezze az adagoló tálcát (P2) a 3. képnek megfelelően a daráló fejbe.
- 4) A készülék készen áll a kolbász készítésre.

A kolbász gyártása - eljárás:

Helyezze az előkészített kolbászhúst az adagoló tálcába. A töltőcsövet nedvesítse meg mielőtt felhúzza rá a töltésre szán belet, (amit legalább tíz perccel a használat előtt beáztatott). majd indítsa el a készüléket és a tömködővel juttassa a garatba a kolbászhúst. Mindenki a saját ízlésének megfelelő vastagságúra töltse meg a kolbászt. **Kézzel és más eszközzel soha ne nyúljon a garatba mert balesetveszélyes!**

KEBBE KÉSZÍTÉSE



1) Csatlakoztassuk a darálólházat a motor egységhez

2) Helyezzük a meleg törzset (vagy nyelet) a darálólházba, a műanyag végével előre. Tegyük a kúpot (P17) a darálólházba. Helyezzük a formázót (P16) a darálólházra és tekerjük rá a gyűrűt (győződjünk meg arról, hogy az elválasztó bevágásai illeszkednek a vágófej nyúlványaihoz).

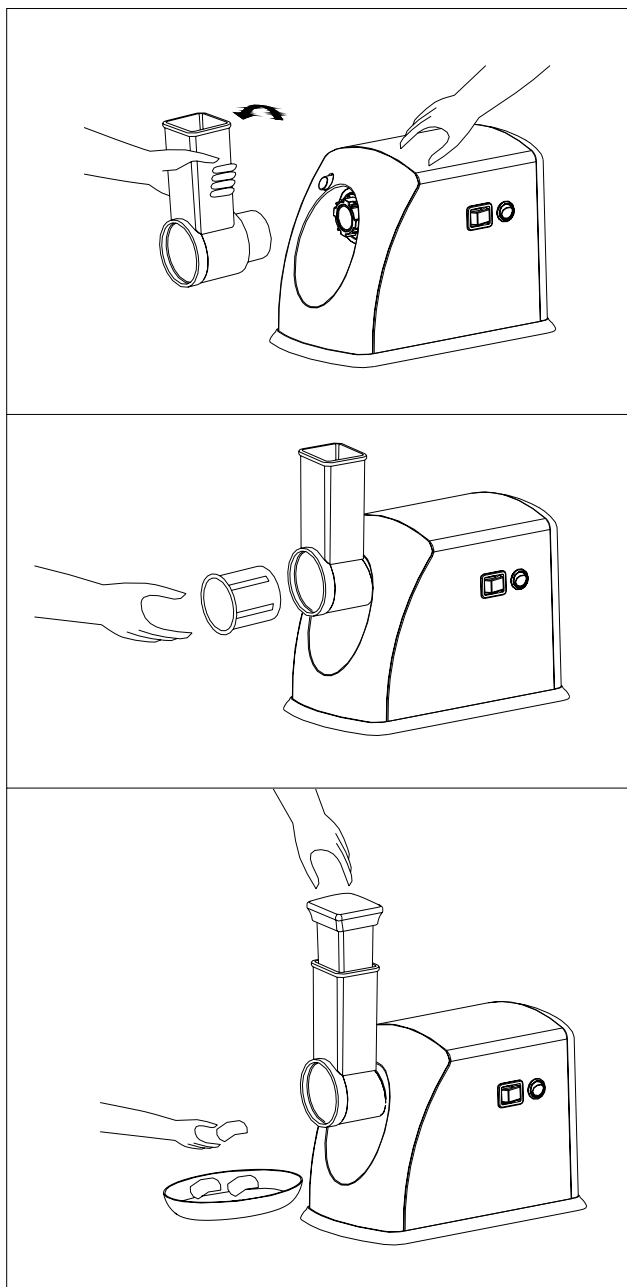
3) Helyezzük a tálcát a darálólház tetejére

4) A készülék készen áll Kebbe készítésére

Kebbe készítése:

Adagolja az előkészített kebbe keveréket a készülékbe. Az összefüggő üreges hengert vágja kívánt hosszúságú darabokra. A kebbe egy hagyományos Közel-Keleti étel, melyet elsősorban bárány és török rizs (vagy más néven tört búza) összegyúrt elegyéből készül, melyből pasztát készítenek és ezt átréselik a kebbe készítőn és rövid darabokra vágják. Ezeket a csöveket darált hús keverékével lehet megtölteni.

SZELETELŐ



- 1) Helyezze be a Szeletelő/ Reszelő házat a 2. képnek megfelelően a helyére és fordítsa a nyíllal jelzett irányba, míg az stabilan nem áll.
- 2) Helyezze be a (P22, P23) reszelők valamelyikét, vagy a (P20) szeletelőt, a Szeletelő/ Reszelő házba (P21).
- 3) A készülék készen áll a használatra

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Bekapcsolás/kikapcsolás

Bekapcsoláshoz állítsa be a Fő kapcsolót P5 ON pozícióba. A megfelelő funkció érdekében a hátra fele menet kapcsolója ON pozícióba kell hogy legyen.

Kikapcsoláshoz állítsa be a Fő kapcsolót 0 pozícióba.

Hátra fele menet

Ha a csigatengely leblokkol, állítsa meg a készüléket a Fő kapcsoló P5 0 pozícióba történő beállításával.

A hátra fele menet kapcsolóját P6-ot állítsa be R pozícióba, utána a fő kapcsolót R5 , R pozícióba.

Ha a hiba továbbra is fennáll szegje szét a darálót és szüntesse meg a hiba okát. Ha a probléma továbbra is fennáll forduljon a garancialevélen feltüntetett szakszervizhez.

TISZTÍTÁS KARBANTARTÁS

- 1) Mielőtt elkezdené a készülék tisztítását, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból.
- 2) Vegye le az adagoló tálcát. Nyomja meg a kioldó gombot P25 , és forgassa el balra a daráló fejet.
- 3) Csavarja ki a rosta rögzítő gyűrűt, és távolítsa el az összes alkatrészt. Ezen alkatrészeket a mosogatógépbe is lehet tisztítani!
- 4) Minden alkatrészt amely érintkezett hússal, azonnal mosogassa el tisztítószerrel.
- 5) Mossa le tiszta meleg vízzel és szárítsa törölje meg AZONNAL!
- 6) Javasoljuk, hogy a vágókést és fém alkatrészeket kenje be növényi olajjal..

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik

- Ellenőrizze a tápkábel jól van e csatlakoztatva.
- Ellenőrizze a kapcsoló helyzetét.
- Ellenőrizze jól van e összeállítva a készülék

MŰSZAKI ADATOK

- Húsdaráló
- Húsdaráló lehetővé teszi mindenféle hús darálását
- Rozsdamentes kivitel
- REVERS funkció a motor hátra fele működéséhez
- Kemény rozsdamentes vágó kés
- Fém daráló kamra
- Alumínium lék
- Erős motor 1200 W teljesítmény felvétellel
- Akusztikus zajszint szintje 88 dB (A)
- Csúszásmentes lábak biztosítják a stabilitást
- Tartozékok :
- 3 db lap finom, közepes és durva daráláshoz
- Tészta kinyomó tartozék
- Tartozék a hentesáru töltésére
- 3 db vágó tekercs hosszabbítóval
- Méretek: 36 x 29 x 18,5 cm
- Súly (nettó): 4,6 kg

A gyártó fenntartja a termék műszaki specifikációinak módosítását.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTSG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbhat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Gyártja: Hyundai Corporation, Seoul, Korea

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravdivého čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.hyundai-electronics.cz**

Případné další dotazy zasílejte na **info@hyundai-electronics.cz**

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **MG 640**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamacii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hyundai-electronics.cz

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte info@hyundai-electronics.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **MG 640**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: MG 640	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES:

HYUNDAI

Licensed by Hyundai Corporation, Korea.